Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

L 276

62. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás **Jogszabályok**

2019. október 29.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

★ **A Tanács (EU) 2019/1803 határozata (2019. július 18.) az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság Kormánya közötti, Vietnámnak az Európai Unió válságkezelési műveleteiben való részvétele kereteinek meghatározásáról szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről** 1

★ **FORDÍTÁS MEGÁLLAPODÁS** 3

A VIETNÁM RÉSZVÉTELÉVEL ZAJLÓ UNIÓS VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETRŐL SZÓLÓ UNIÓS TANÁCSI HATÁROZATOT ALKALMAZÓ UNIÓS TAGÁLLAMOK NYILATKOZATA AZ IGÉNYEIKRŐL VALÓ LEMONDÁSRÓL (3. CIKK (5) BEKEZDÉSE) 10

VIETNÁM NYILATKOZATA AZ UNIÓS VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETBEN RÉSZT VEVŐ BÁRMELY ÁLLAMMAL SZEMBENI IGÉNYEKRŐL VALÓ LEMONDÁSRÓL (3. CIKK (5) BEKEZDÉSE) 11

RENDELETEK

★ **A Bizottság (EU) 2019/1804 Végrehajtási Rendelete (2019. október 28.) a 809/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek a támogatás iránti kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítása, az integrált igazgatási és kontrollrendszer ellenőrzése, valamint a kölcsönös megfeleltetéssel összefüggő kontrollrendszer tekintetében történő módosításáról** 12

HATÁROZATOK

★ **A Bizottság (EU) 2019/1805 végrehajtási határozata (2019. október 28.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról** *(az értesítés a C(2019) 7807. számú dokumentummal történt)* [1] 21

[1] EGT-vonatkozású szöveg.

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ **A kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldovai Köztársaság Társulási Bizottság 1/2019 sz. Határozata (2019. október 4.) az egyrészről az Európai Unió,az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásXXVIII-B. mellékletének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok)naprakésszé tételéről [2019/1806]** 44

★ **A kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldovai Köztársaság Társulási Bizottság 2/2019. sz. határozata (2019. október 4.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVIII-D. mellékletének (A nemzetközi tengeri szállításra alkalmazandó szabályok) naprakésszé tételéről 2019/1807** 56

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2019/1803 HATÁROZATA

(2019. július 18.)

az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság Kormánya közötti, Vietnámnak az Európai Unió válságkezelési műveleteiben való részvétele kereteinek meghatározásáról szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 37. cikkére, összefüggésben az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (5) és (6) bekezdésével,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2019. április 8-án elfogadott egy határozatot, amelyben felhatalmazást adott az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság közötti, Vietnámnak az Európai Unió válságkezelési műveleteiben való részvétele kereteinek meghatározásáról szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) irányuló tárgyalások megkezdésére.

(2) Az Európai Unióról szóló szerződés 37. cikkével összhangban az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője ezt követően tárgyalásokat folytatott az említett megállapodásról.

(3) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Vietnámi Szocialista Köztársaság Kormánya közötti, Vietnámnak az Európai Unió válságkezelési műveleteiben való részvétele kereteinek meghatározásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unióra nézve jogilag kötelező erejű aláírására jogosult személy(eke)t.

3. cikk

A megállapodás 17. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg ([1]).

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. július 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
T. TUPPURAINEN

([1]) A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

FORDÍTÁS

MEGÁLLAPODÁS

az európai unió és a vietnámi szocialista köztársaság kormánya között vietnámnak az európai unió válságkezelési műveleteiben való részvétele kereteinek meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ (a továbbiakban: az Unió vagy az EU), egyrészről, valamint VIETNÁM, másrészről, a továbbiakban együttesen: a Felek,

mivel:

(1) Az Európai Unió közös biztonság- és védelempolitikájának keretében válságkezelési műveleteket indíthat, amelyek magukban foglalhatják többek között – a Tanács határozata alapján – az Európai Unióról szóló szerződés 42. cikkének (1) bekezdésében és 43. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feladatokat.

(2) Vietnám és az Unió tudatában van annak, hogy a világbéke milyen fontos szerepet játszik minden állam fejlődésében, és továbbra is elkötelezett amellett, hogy az Egyesült Nemzetek Chartájának elvei alapján a velük szomszédos országokban és az egész világban egyaránt hozzájáruljon a béke és a biztonság fenntartásához.

(3) Figyelembe véve a Felek elkötelezettségét amellett, hogy megerősítsék a biztonsági és védelmi ügyekben folytatott együttműködésüket, továbbá elismerve, hogy Vietnám képességei felhasználhatók lehetnek az Unió válságkezelési műveleteiben.

(4) Ahelyett, hogy Vietnám uniós válságkezelési műveletekben való részvételének általános feltételeit eseti alapon, az egyes érintett műveletek vonatkozásában határoznák meg, Vietnám és az Unió egy olyan megállapodásban kívánják e feltételeket lefektetni, amely létrehozza az ilyen jellegű esetleges jövőbeli részvétel keretrendszerét.

(5) Az említett megállapodás nem sértheti az Unió döntéshozatali autonómiáját, és nem érintheti Vietnám arra vonatkozó döntésének eseti jellegét, hogy részt vesz-e egy adott uniós válságkezelési műveletben.

(6) Az Unió határoz arról, hogy felkér-e harmadik országokat egy adott uniós válságkezelési műveletben való részvételre. Vietnám elfogadhatja az Unió felkérését, és felajánlhatja hozzájárulását. Ebben az esetben az Unió dönt a felajánlott hozzájárulás elfogadásáról,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

I. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

A részvételre vonatkozó határozatok

(1) Az Unió arra vonatkozó határozatát követően, hogy felkéri Vietnámot egy uniós válságkezelési műveletben való részvételre, Vietnám e megállapodás végrehajtása keretében tájékoztatja az Európai Uniót a részvételre vonatkozóan az illetékes hatósága által hozott határozatról és egyben a felajánlott hozzájárulásáról.

(2) Az Unió a felajánlott hozzájárulás értékelését Vietnámmal egyeztetve végzi el.

(3) Az Unió a lehető legkorábbi időpontban jelzi Vietnámnak azt, hogy a művelet közös költségeihez várhatóan mekkora hozzájárulásra van szükség, annak érdekében, hogy segítséget nyújtson Vietnám számára a felajánlása meghatározásához.

(4) Az Unió írásban közli Vietnámmal a tervezett vietnámi hozzájárulás értékelésének eredményét és a hozzájárulásra vonatkozó határozatát annak érdekében, hogy e megállapodás rendelkezéseivel összhangban biztosítsa Vietnám részvételét.

(5) A Vietnám által az (1) bekezdés szerint tett felajánlás és annak az Unió általi, a (4) bekezdés szerinti elfogadása képezi e megállapodás alkalmazásának alapját az egyes konkrét válságkezelési műveletek vonatkozásában.

(6) Vietnám saját kezdeményezésére vagy az Uniótól kapott felkérés alapján, a Felek közötti konzultációkat követően bármikor részben vagy egészben visszaléphet az uniós válságkezelési műveletben való részvételtől.

2. cikk

Keretrendszer

(1) Vietnám e megállapodás rendelkezéseivel és bármely egyéb előírt végrehajtási rendelkezéssel összhangban csatlakozik ahhoz a vonatkozó tanácsi határozathoz, amellyel az Európai Unió Tanácsa határoz arról, hogy az Unió válságkezelési műveletet hajt végre, valamint minden egyéb olyan határozathoz, amellyel az Európai Unió Tanácsa az uniós válságkezelési művelet kiterjesztéséről határoz.

(2) Vietnámnak valamely uniós válságkezelési művelethez való hozzájárulása nem sértheti az Unió döntéshozatali autonómiáját.

3. cikk

Vietnám állományának és haderejének jogállása

(1) A Vietnám által valamely uniós polgári válságkezelési művelethez kirendelt állomány és/vagy valamely uniós katonai válságkezelési művelethez általa biztosított haderők jogállására vagy az Unió és a művelet végrehajtásának helyszínéül szolgáló állam(ok) közötti, a haderők/a misszió jogállásáról szóló vonatkozó megállapodást kell alkalmazni – amennyiben kötöttek ilyen megállapodást –, vagy pedig az Unió és a művelet végrehajtásának helyszínéül szolgáló állam(ok) közötti bármely egyéb rendelkezést. Erről Vietnámot tájékoztatni kell.

(2) Az uniós válságkezelési művelet helyszínéül szolgáló állam(ok) területén kívül található parancsnokságokhoz vagy parancsnoki alakulatokhoz kirendelt állomány jogállására az érintett parancsnokság vagy parancsnoki alakulat és Vietnám illetékes hatóságai közötti megállapodásokat kell alkalmazni.

(3) Vietnám, az (1) bekezdésben említett, a haderők/a misszió jogállásáról szóló megállapodás sérelme nélkül, joghatóságot gyakorol az uniós válságkezelési műveletben részt vevő állománya vonatkozásában. Amennyiben Vietnám hadereje az Európai Unió egy tagállamának hajóján vagy légi járművén hajt végre műveletet, az érintett tagállam a meglévő és/vagy jövőbeli megállapodások függvényében, továbbá saját törvényeinek és rendeleteinek, valamint a nemzetközi jognak megfelelően joghatóságot gyakorolhat.

(4) Vietnám felel az adott uniós válságkezelési műveletben való részvétellel kapcsolatos bármely, a saját állományától érkező vagy azzal kapcsolatos igény kielégítéséért, valamint az állománya bármely tagjával szembeni – különösen jogi vagy fegyelmi – eljárások megindításáért, saját törvényeivel és rendeleteivel összhangban.

(5) A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződéses igények kivételével lemondanak minden olyan igényükről, amely bármelyik Fél tulajdonát képező vagy bármely Fél által működtetett eszközöket ért kárral, veszteséggel vagy azok megsemmisülésével, továbbá bármely Fél állománya tagjainak sérülésével vagy halálával kapcsolatos, amennyiben azok az e megállapodás szerinti tevékenységekhez kapcsolódó hivatali feladatok ellátásából erednek, kivéve a súlyos gondatlanság és a szándékos kötelezettségszegés eseteit. A Felek bármilyen súlyos gondatlanságot vagy szándékos kötelezettségszegést diplomáciai úton rendeznek.

(6) Vietnám vállalja, hogy e megállapodás aláírásával egy időben nyilatkozatot tesz arra vonatkozóan, hogy lemond az uniós válságkezelési műveletekben vele együtt részt vevő bármely állammal szembeni igényeiről.

(7) Az Unió vállalja, hogy az európai uniós tagállamok e megállapodás aláírásakor az igényekről való lemondásról szóló nyilatkozatot tesznek Vietnámnak az uniós válságkezelési műveletekben való jövőbeli részvétele esetére.

4. cikk

Minősített adatok

(1) Vietnám megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy az EU-minősített adatok az azok védelmére vonatkozóan a 2013/488/EU tanácsi határozatban [1] foglalt tanácsi biztonsági szabályoknak megfelelő, valamint az illetékes hatóságok – többek között uniós katonai válságkezelési művelet esetén az EU műveleti parancsnoka vagy uniós polgári válságkezelési művelet esetén a misszióvezető – által kibocsátott további iránymutatásoknak megfelelő védelemben részesüljenek.

(2) Amennyiben a Felek között megállapodás jött létre a minősített adatok cseréjére vonatkozó biztonsági eljárásokat illetően, az említett megállapodást az adott uniós válságkezelési művelettel összefüggésben alkalmazni kell.

II. SZAKASZ

AZ UNIÓS POLGÁRI VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETEKBEN VALÓ RÉSZVÉTELRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

5. cikk

Az uniós polgári válságkezelési műveletekhez kirendelt állomány

(1) Vietnám:

a) gondoskodik arról, hogy a valamely uniós polgári válságkezelési művelethez kirendelt állománya a következőkkel összhangban teljesítse a misszióját:

   i. a 2. cikk (1) bekezdésében említett vonatkozó tanácsi határozat és annak későbbi módosításai;

   ii. a műveleti terv;

   iii. az alkalmazandó végrehajtási rendelkezések;

   iv. az uniós polgári válságkezelési műveletekre alkalmazandó szakpolitikák,

b) az uniós polgári válságkezelési művelethez való hozzájárulásában bekövetkezett bármely változásról kellő időben tájékoztatja a polgári műveleti parancsnokot.

(2) A valamely uniós polgári válságkezelési művelethez Vietnám által kirendelt állomány tagjai számára kötelező az orvosi vizsgálat és kötelezőek a szükséges védőoltások, továbbá az állomány tagjainak rendelkezniük kell az illetékes hatóság által kiállított igazolással arról, hogy a megbízatás teljesítéséhez szükséges megfelelő egészségügyi állapotban vannak, amely igazolást be is kell mutatniuk.

(3) A Vietnám által kirendelt állomány a feladatait kizárólag az uniós polgári válságkezelési művelet érdekeinek szem előtt tartásával köteles végezni, és köteles ezen érdekeknek megfelelő viselkedést tanúsítani, továbbá az uniós polgári válságkezelési műveletekre alkalmazandó szakpolitikák keretében meghatározott legmagasabb szintű magatartási normáknak megfelelően cselekedni.

6. cikk

A parancsnoki lánc

(1) Az uniós polgári válságkezelési műveletekben részt vevő teljes vietnámi állomány teljes mértékben a vietnámi hatóságok parancsnoksága alatt áll.

(2) A valamely uniós polgári válságkezelési műveletben részt vevő teljes állomány operatív irányítását az uniós polgári műveleti parancsnok végzi. Az uniós polgári műveleti parancsnok és a vietnámi hatóságok a bevetés előtt megállapodnak az ehhez kapcsolódó végrehajtási rendelkezésekről.

[1] A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

(3) Stratégiai szinten a polgári műveleti parancsnok felel az uniós polgári válságkezelési műveletért, és gyakorolja annak vezetését és irányítását.

(4) A műveleti területen a misszióvezető felel az uniós polgári válságkezelési műveletért, gyakorolja annak vezetését és irányítását, továbbá ellátja a napi irányítással járó feladatokat.

(5) A 2. cikk (1) bekezdésében említett jogi eszközökkel összhangban Vietnámot a művelet napi irányítása tekintetében ugyanolyan jogok illetik meg és ugyanolyan kötelezettségek terhelik, mint a műveletben részt vevő európai uniós tagállamokat.

(6) Az uniós polgári válságkezelési művelet állományát érintő fegyelmi kérdésekben a misszióvezető illetékes. Vietnám felel az állománya bármely tagjával szembeni – többek között jogi vagy fegyelmi – eljárások megindításáért, saját törvényeivel, rendeleteivel és szakpolitikáival összhangban.

(7) Vietnám a műveletben részt vevő nemzeti kontingensének képviseletére nemzeti kontingens-képviselőt (a továbbiakban: NKK) nevez ki. Az NKK a műveletet érintő ügyekről a misszióvezetőnek tartozik jelenteni, továbbá felel a vietnámi kontingens napi szintű fegyelméért.

(8) A művelet befejezéséről szóló döntést az Unió a Vietnámmal folytatott konzultációt követően hozza meg, amennyiben Vietnám a művelet befejezésének időpontjában még mindig hozzájárul az uniós polgári válságkezelési művelethez.

7. cikk

Pénzügyi szempontok

(1) A 8. cikk sérelme nélkül, Vietnám viseli az uniós polgári válságkezelési műveletben való részvételével kapcsolatos valamennyi költséget, a művelet működési költségvetésében meghatározott működési költségek kivételével.

(2) A művelet végrehajtásának helyszínéül szolgáló állam(ok)ból származó természetes személyek halála, sérülése, illetve természetes vagy jogi személyek vesztesége vagy kára esetén Vietnám esetleges felelősségével és az általa fizetendő kártérítéssel kapcsolatos kérdésekre a 3. cikk (1) bekezdésében említett, a misszió jogállásáról szóló, alkalmazandó megállapodásban foglalt feltételek vagy bármely egyéb, alkalmazandó alternatív rendelkezés az irányadó.

8. cikk

Hozzájárulás a működési költségvetéshez

(1) E cikk (4) bekezdésére is figyelemmel, többek között Vietnám saját képességei tekintetében, valamint Vietnám azon határozatát követően, hogy az 1. cikk (5) bekezdésével összhangban részt vesz egy uniós polgári válságkezelési műveletben, Vietnám kész hozzájárulni az érintett uniós polgári válságkezelési művelet működési költségvetésének finanszírozásához.

(2) A működési költségvetéshez történő, említett hozzájárulást az alábbi két számítási módszer közül azzal kell kiszámítani, amelyik kisebb összeget eredményez:

a) a működési költségvetés referenciaösszegének arányos része, amelyet Vietnám bruttó nemzeti jövedelmének a művelet működési költségvetéséhez hozzájáruló valamennyi állam teljes bruttó nemzeti jövedelméhez viszonyított aránya alapján számítanak ki; vagy

b) a működési költségvetés referenciaösszegének arányos része, amelyet a műveletben részt vevő vietnámi állomány létszámának a műveletben részt vevő valamennyi államból származó állomány teljes létszámához viszonyított aránya alapján számítanak ki.

(3) Vietnámnak, az (1) és a (2) bekezdés ellenére, nem kell hozzájárulnia az európai uniós tagállamok állománya részére fizetett napidíj finanszírozásához.

(4) Az Unió, az (1) bekezdéstől ellenére, elvben mentesíti Vietnámot egy adott uniós polgári válságkezelési műveletthez való pénzügyi hozzájárulás alól, amennyiben:

a) az Unió úgy ítéli meg, hogy Vietnám jelentős, a művelet szempontjából létfontosságú hozzájárulást biztosít;

vagy

b) Vietnám egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme nem haladja meg az Unió egyetlen tagállamának egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelmét sem.

(5) Az (1) bekezdésre is figyelemmel a Vietnám által az uniós polgári válságkezelési művelet működési költségvetéséhez nyújtott hozzájárulások befizetésére vonatkozó megállapodásokat a Felek illetékes hatóságainak kell aláírniuk, és e megállapodásoknak többek között az alábbiakkal kapcsolatos rendelkezéseket kell tartalmazniuk:

a) az érintett pénzügyi hozzájárulás összege;

b) a pénzügyi hozzájárulás befizetésével kapcsolatos rendelkezések; valamint

c) a számviteli ellenőrzési eljárás.

III. SZAKASZ

AZ UNIÓS KATONAI VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETEKBEN VALÓ RÉSZVÉTELRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

9. cikk

Részvétel uniós katonai válságkezelési műveletben

(1) Vietnám gondoskodik arról, hogy a valamely uniós katonai válságkezelési műveletben részt vevő hadereje és állománya a következőkkel összhangban teljesítse a misszióját:

a) a 2. cikk (1) bekezdésében említett vonatkozó tanácsi határozat és annak későbbi módosításai;

b) a műveleti terv;

c) az alkalmazandó végrehajtási rendelkezések; és

d) az uniós katonai válságkezelési műveletekre alkalmazandó szakpolitikák.

(2) Vietnám a műveletben való részvételében bekövetkezett minden változásról kellő időben tájékoztatja az uniós műveleti parancsnokot.

(3) A Vietnám által kirendelt állomány a feladatait kizárólag az uniós katonai válságkezelési művelet érdekeinek szem előtt tartásával köteles végezni, és köteles ezen érdekeknek megfelelő viselkedést tanúsítani, továbbá az uniós katonai válságkezelési műveletekre alkalmazandó szakpolitikák keretében meghatározott legmagasabb szintű magatartási normáknak megfelelően cselekedni.

10. CIKK

A parancsnoki lánc

(1) Az uniós katonai válságkezelési műveletekben részt vevő teljes vietnámi haderő és állomány teljes mértékben a vietnámi hatóságok parancsnoksága alatt áll.

(2) Az uniós műveleti parancsnok végzi az uniós katonai válságkezelési műveletben részt vevő államok teljes haderejének és állományának műveleti és harcászati vezetését és/vagy irányítását. Az uniós műveleti parancsnok és a vietnámi hatóságok a bevetés előtt megállapodnak az ehhez kapcsolódó végrehajtási rendelkezésekről.

(3) A 2. cikk (1) bekezdésében említett jogi eszközökkel összhangban Vietnámot a művelet napi irányítása tekintetében ugyanolyan jogok illetik meg és ugyanolyan kötelezettségek terhelik, mint a műveletben részt vevő európai uniós tagállamokat.

(4) Az uniós műveleti parancsnok – a Vietnámmal folytatott konzultációt követően – bármikor kérheti Vietnám hozzájárulásának visszavonását.

(5) Vietnám az uniós katonai válságkezelési műveletben részt vevő nemzeti kontingensének képviseletére magas rangú katonai képviselőt (a továbbiakban: MKK) nevez ki. Az MKK a műveletet érintő minden kérdésben konzultálni köteles az uniós erők parancsnokával, továbbá felel a vietnámi kontingens napi szintű fegyelméért.

11. CIKK

Pénzügyi szempontok

(1) E megállapodás 12. cikkének sérelme nélkül Vietnám viseli a műveletben való részvételével kapcsolatos valamennyi költséget, azon költségek kivételével, amelyek a 2. cikk (1) bekezdésében említett jogi eszközök, valamint a (KKBP) 2015/528 tanácsi határozat ([2]) értelmében közös finanszírozásban részesülnek.

(2) A művelet végrehajtásának helyszínéül szolgáló állam(ok)ból származó természetes személyek halála, sérülése, illetve természetes vagy jogi személyek vesztesége vagy kára esetén Vietnám esetleges felelősségével és az általa fizetendő kártérítéssel kapcsolatos kérdésekre a 3. cikk (1) bekezdésében említett, a haderők jogállásáról szóló, alkalmazandó megállapodásban foglalt feltételek vagy bármely egyéb, alkalmazandó alternatív rendelkezés az irányadó.

12. CIKK

Hozzájárulás a közös költségekhez

(1) E cikk (3) bekezdésére is figyelemmel, többek között Vietnám saját képességei tekintetében, valamint Vietnám azon határozatát követően, hogy az 1. cikk (5) bekezdésével összhangban részt vesz egy uniós katonai válságkezelési műveletben, Vietnám kész hozzájárulni az érintett uniós katonai válságkezelési művelet közös költségeinek finanszírozásához.

(2) A közös költségekhez történő, említett hozzájárulást az alábbi két számítási módszer közül azzal kell kiszámítani, amelyik kisebb összeget eredményez:

a) a közös költségek arányos része, amelyet Vietnám bruttó nemzeti jövedelmének a művelet közös költségeihez hozzájáruló valamennyi állam teljes bruttó nemzeti jövedelméhez viszonyított aránya alapján számítanak ki; vagy

b) a közös költségek arányos része, amelyet a műveletben részt vevő vietnámi állomány létszámának a műveletben részt vevő valamennyi államból származó állomány teljes létszámához viszonyított aránya alapján számítanak ki.

Amennyiben a b) pontban említett számítási módot alkalmazzák, és Vietnám kizárólag a műveleti parancsnokság vagy a kötelékparancsnokság számára biztosít állományt, az alkalmazandó arányszám a vietnámi állománynak az érintett parancsnokság állományának teljes létszámához viszonyított aránya lesz. Egyéb esetekben a Vietnám által biztosított állomány tagjainak a művelet állományának teljes létszámához viszonyított arányát kell alkalmazni.

(3) Az Unió, a (1) bekezdéstől ellenére, elvben mentesíti Vietnámot egy adott uniós katonai válságkezelési művelethez való pénzügyi hozzájárulás alól, amennyiben:

a) az Unió úgy ítéli meg, hogy Vietnám jelentős, a művelet szempontjából létfontosságú hozzájárulást biztosít;

vagy

b) Vietnám egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme nem haladja meg az Unió egyetlen tagállamának egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelmét sem.

(4) Az (1) bekezdésre is figyelemmel a Vietnám által a közös költségekhez nyújtott hozzájárulások befizetésére vonatkozó megállapodásokat a Felek illetékes hatóságainak kell megkötniük, és e megállapodásoknak többek között az alábbiakkal kapcsolatos rendelkezéseket kell tartalmazniuk:

a) az érintett pénzügyi hozzájárulás összege;

b) a pénzügyi hozzájárulás befizetésével kapcsolatos rendelkezések; valamint

c) a számviteli ellenőrzési eljárás.

([2]) A Tanács (KKBP) 2015/528 határozata (2015. március 27.) az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának (Athena) létrehozásáról és a 2011/871/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 84., 2015.3.28., 39. o.).

IV. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. CIKK

A megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezések

A 8. cikk (5) bekezdésének és a 12. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül az e megállapodás végrehajtása során szükséges bármely technikai vagy igazgatási megállapodást a Felek illetékes hatóságai között kell megkötni.

14. CIKK

Illetékes hatóságok

E megállapodás alkalmazásában Vietnám illetékes hatósága a Vietnámi Honvédelmi Minisztérium, kivéve, ha Vietnám másképp értesíti az Európai Uniót.

15. CIKK

A megállapodás szerinti kötelezettségek nem teljesítése

Amennyiben valamelyik Fél nem teljesíti az e megállapodás szerinti kötelezettségeit, úgy a másik Fél ezt a megállapodást egy hónapos határidővel írásban felmondhatja.

16. CIKK

A jogviták rendezése

Az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitákat a Felek egymás között, diplomáciai úton rendezik.

17. CIKK

Hatálybalépés, időtartam és megszűnés

(1) Ez a megállapodás az azt követő első hónap első napján lép hatályba, hogy a Felek kölcsönösen értesítették egymást a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogi eljárások befejezéséről.

(2) Ezt a megállapodást a Felek bármelyikének kérésére felül kell vizsgálni.

(3) Ezt a megállapodást a Felek között létrejött kölcsönös írásbeli megállapodással lehet módosítani. A módosítások az (1) bekezdésben említett eljárással összhangban lépnek hatályba.

(4) Ezt a megállapodást a másik Félhez intézett írásos felmondó nyilatkozat útján bármelyik Fél felmondhatja. A felmondás az előzetes értesítés másik Fél által történő kézhezvételétől számított hat hónap elteltével lép hatályba.

FENTIEK HITELÉÜL a Felek által kellően felhatalmazott alulírottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 17-én, két példányban, angol és vietnámi nyelven, mindkét szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

az Európai Unió részéről

a Vietnámi Szocialista Köztársaság Kormánya részéről

A VIETNÁM RÉSZVÉTELÉVEL ZAJLÓ UNIÓS VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETRŐL SZÓLÓ UNIÓS TANÁCSI HATÁROZATOT ALKALMAZÓ UNIÓS TAGÁLLAMOK NYILATKOZATA AZ IGÉNYEIKRŐL VALÓ LEMONDÁSRÓL (3. CIKK (5) BEKEZDÉSE)

„A Vietnám részvételével zajló uniós válságkezelési műveletről szóló uniós tanácsi határozatot alkalmazó uniós tagállamok a belső jogrendjük által megengedett mértékben, lehetőségük szerint igyekeznek lemondani a Vietnámmal szemben – állományuk tagjainak sérülése, halála, vagy a tulajdonukat képező és az uniós válságkezelési művelet során használt bármely eszközt ért kár vagy veszteség kapcsán – felmerülő igényekről, amennyiben az ilyen sérülést, halált, kárt vagy veszteséget:

– a Vietnám által valamely uniós válságkezelési művelethez biztosított állomány tagja az uniós válságkezelési művelettel kapcsolatos hivatali kötelessége teljesítése során okozta, kivéve a súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségszegés esetét, vagy

– Vietnám tulajdonát képező eszköz használata okozta, amennyiben az adott eszközt a művelettel kapcsolatban használták, kivéve az uniós válságkezelési művelethez Vietnám által biztosított állomány ezen eszközt használó tagjának súlyos gondatlansága vagy szándékos kötelezettségszegése eseteit.”

VIETNÁM NYILATKOZATA AZ UNIÓS VÁLSÁGKEZELÉSI MŰVELETBEN RÉSZT VEVŐ BÁRMELY ÁLLAMMAL SZEMBENI IGÉNYEKRŐL VALÓ LEMONDÁSRÓL (3. CIKK (5) BEKEZDÉSE)

„A valamely uniós válságkezelési műveletben részvételt vállaló Vietnám a belső jogrendje által megengedett mértékben, lehetőség szerint igyekszik lemondani az uniós válságkezelési műveletben részt vevő bármely állammal szemben – állománya tagjainak sérülése, halála vagy a tulajdonát képező és az uniós válságkezelési művelet által használt bármely eszközt ért kár vagy veszteség kapcsán – felmerülő igényekről, amennyiben az ilyen sérülést, halált, kárt vagy veszteséget:

– az állomány tagja az uniós válságkezelési művelettel kapcsolatos hivatali kötelességének teljesítése során okozta, kivéve a súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségszegés eseteit, vagy

– az uniós válságkezelési műveletben részt vevő bármely állam tulajdonát képező eszköz használata okozta, amennyiben az adott eszközt a művelettel kapcsolatban használták, kivéve az uniós válságkezelési művelet állománya ezen eszközt használó tagjának a súlyos gondatlansága vagy szándékos kötelezettségszegése eseteit.”

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1804 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2019. október 28.)

a 809/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek a támogatás iránti kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítása, az integrált igazgatási és kontrollrendszer ellenőrzése, valamint a kölcsönös megfeleltetéssel összefüggő kontrollrendszer tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 62. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a)–d) és h) pontjára, 78. cikke első albekezdésének b) és c) pontjára, valamint 96. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 809/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ([2]) 14. cikkének (4) bekezdése lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy – kellően indokolt esetben – engedélyezzék az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) szerinti, az éghajlat és a környezet szempontjából előnyös mezőgazdasági gyakorlatokra nyújtott támogatás kedvezményezettjeinek egységes kérelmük módosítását az egységes kérelem végső benyújtási határidejét követően bejelentett mezőgazdasági parcellák használata tekintetében. Előfordulhat, hogy a vegetációs időszak során a kedvezményezetteknek módosítaniuk kell a művelési tervet a termények vagy a helyszín vonatkozásában. Ennek oka lehet az időjárási viszonyok vagy más mezőgazdasági körülmények megváltozása. Az 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([4]) 30. cikkében említett támogatás kedvezményezettjei is kerülhetnek ilyen helyzetbe, különösen a köztes kultúrák tekintetében. Ezért helyénvaló lehetővé tenni, hogy a tagállamok engedélyezhessék e kedvezményezettek számára az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítását az 1305/2013/EU rendelet 30. cikkében említett támogatás céljából bejelentett parcellák használata tekintetében. Ezenkívül az említett bekezdést, mivel az az egységes kérelem vagy kifizetési kérelem módosítására vonatkozik, törölni kell a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 14. cikkéből, és annak 15. cikkébe kell belefoglalni. Egyértelművé kell tenni, hogy ezekre a módosításokra a módosítások bejelentésére vonatkozó általános határidők lejárta után is lehetőség van, és a tagállamok a bejelentésükre vonatkozóan végső határidőt állapíthatnak meg.

(2) A 15. cikk (1b) bekezdése rendelkezik az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem módosításáról a monitoring útján végzett ellenőrzés esetében. Helyénvaló egyértelművé tenni, hogy az említett rendelkezés az egységes kérelemnek vagy a kifizetési kérelemnek a monitoring útján végzett ellenőrzés előzetes eredményeit követő módosításának a lehetőségére vonatkozik. Meg kell határozni azt is, hogy mire terjedhetnek ki ezek a módosítások.

([1]) HL L 347., 2013.12.20., 549. o.
([2]) A Bizottság 809/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 17.) az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak az integrált igazgatási és kontrollrendszer, a vidékfejlesztési intézkedések és a kölcsönös megfeleltetés tekintetében történő megállapításáról (HL L 227., 2014.7.31., 69. o.).
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 1307/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).
([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 1305/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

(3) A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 15. cikkének (2) bekezdése meghatározza az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítására vonatkozó határidőt. Az említett rendelet 15. cikkének (3) bekezdése meghatározza azokat a helyzeteket, amikor már nincs lehetőség az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítására. Ezek a szabályok nem alkalmazandók abban az esetben, amikor a kedvezményezetteket monitoring útján ellenőrzik, tekintettel az ilyen típusú ellenőrzések sajátosságaira. Indokolt ezért egyértelművé tenni, hogy mely helyzetekben végezhetnek a szóban forgó kedvezményezettek ilyen módosításokat. Helyénvaló továbbá lehetővé tenni az illetékes hatóságok számára, hogy meghatározzák a monitoring útján ellenőrzött támogatási program, támogatási intézkedés vagy művelettípus szintjén a szóban forgó módosítások bejelentésére vonatkozó határidőt.

(4) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egyes támogatási programok, támogatási intézkedések vagy művelettípusok, valamint a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelmények és előírások tekintetében monitoring útján végeznek ellenőrzéseket, miközben más programok, intézkedések, művelettípusok vagy követelmények és előírások tekintetében továbbra is mintavételen alapuló helyszíni ellenőrzéseket végeznek. Ebből fakadóan a monitoring útján végzett ellenőrzések olyan megállapításokat tárhatnak fel, amelyek relevánsak a mintavételen alapuló ellenőrzések hatálya alá tartozó programokra, intézkedésekre és művelettípusokra, illetve a kölcsönös megfeleltetéssel érintett előírásokra és követelményekre vonatkozó szabályoknak való megfelelés szempontjából. Helyénvaló ezért szabályokat megállapítani arra vonatkozóan, hogy hogyan kell figyelembe venni ezeket a megállapításokat.

(5) Egyértelművé kell tenni, hogy a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 27. cikkében előírt kölcsönös tájékoztatás kötelezettsége a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményekre és előírásokra is vonatkozik. A 27. cikket ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 38. cikke a területmérésre vonatkozik. Ugyanakkor a szóban forgó cikk (1) bekezdése utal arra a lehetőségre, hogy a támogathatósági ellenőrzések, valamint a területmérés az olyan mezőgazdasági parcellák véletlenszerűen kiválasztott mintájának legalább 50 %-ára korlátozható, amelyekre vonatkozóan támogatási kérelmet vagy kifizetési kérelmet nyújtottak be. Az egyértelműség érdekében a jogosultsági feltételek ellenőrzésére vonatkozó szabályokat törölni kell a 38. cikkből, és a 39. cikkbe kell foglalni.

(7) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egyes támogatási programok, támogatási intézkedések, illetve művelettípusok tekintetében a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 40a. cikkének megfelelően monitoring útján végeznek ellenőrzést, miközben más programok, intézkedések és műveletek tekintetében továbbra is mintavételen alapuló helyszíni ellenőrzéseket végeznek, többek között az említett rendelet 38. cikkében szereplő területmérést is beleértve. Ebből fakadóan előfordulhat, hogy egy mezőgazdasági parcella mintavételen alapuló helyszíni ellenőrzés során mért területe eltér a monitoring útján végzett ellenőrzés esetében a támogatás kiszámítása céljából meghatározott területtől. Ezért a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 38. cikkének egyértelművé kell tennie, hogy ezekben az esetekben melyik területet kell figyelembe venni.

(8) A kedvezményezett által bejelentett és helyszíni ellenőrzés céljából kiválasztott valamennyi mezőgazdasági parcellát a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 38. cikkének megfelelően kell lemérni, és a parcellára vonatkozó jogosultsági feltételeket ugyanezen rendelet 39. cikkének megfelelően kell ellenőrizni. Ide tartoznak a több kedvezményezett által állandó gyepterületként vagy állandó legelőként közösen használt mezőgazdasági parcellák is, amelyek az illetékes hatóságok számára komoly munkaterhet okozhatnak. Annak érdekében, hogy e munkateher csökkenjen, ugyanakkor az uniós alapok megfelelő szintű védelme továbbra is fennálljon, helyénvaló biztosítani, hogy a támogathatósági kritériumokkal, kötelezettségvállalásokkal és egyéb kötelezettségekkel összefüggő méréseket és ellenőrzéseket a mezőgazdaságiparcella-azonosító rendszer rendszeres frissítéséhez használt ortofotókon alapuló ellenőrzésekkel lehessen helyettesíteni, valamint helyénvaló meghatározni azokat a feltételeket, amelyek teljesülése esetén az illetékes hatóságok élhetnek ezzel a lehetőséggel.

(9) Abban az esetben, amikor a vidékfejlesztési intézkedések hatálya alá eső mezőgazdasági parcellák támogathatóságának helyszíni ellenőrzése az olyan mezőgazdasági parcellák véletlenszerűen kiválasztott mintájának legalább 50 %-ára korlátozódik, amelyekre vonatkozóan kifizetési kérelmet nyújtottak be, előfordulhat, hogy egyes támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek ellenőrzése nem megfelelő. Helyénvaló ezért a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 39. cikkében előírni, hogy kockázatértékelés alapján további mintákat kell kiválasztani annak céljából, hogy ellenőrizni lehessen a szóban forgó támogathatósági kritériumokat, kötelezettségvállalásokat és egyéb kötelezettségeket.

(10) A monitoring útján végzett ellenőrzés fő célja, hogy támogassa a kedvezményezetteket a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek teljesítésében, és a feltárt problémák orvoslásában. Ezért fontos egyértelművé tenni az illetékes hatóságok arra vonatkozó kötelezettségét, hogy a kedvezményezetteket időben tájékoztatniuk kell különösen a figyelmeztető jelzésekről és a műholdas adatok idősorai automatizált elemzésének előzetes eredményeiről. A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 40a. cikke (1) bekezdése első albekezdésének d) pontjában ezért meg kell határozni azokat az alapelveket, amelyeknek megfelelően az illetékes hatóságok a monitoring útján végzett ellenőrzések előzetes eredményeit közlik.

(11) A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 40a. cikke (1) bekezdésének második albekezdése a fizikai ellenőrzésről rendelkezik. Fontos tisztázni, hogy ezek a fizikai ellenőrzések nem foglalnak magukban területmérést, kivéve, ha az szükséges a kérelmezett támogatásra való jogosultság megállapításához.

(12) Amennyiben az illetékes hatóságok a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 38. és 39. cikkének megfelelően mintavételen alapuló helyszíni ellenőrzéseket végeznek, az ellenőrzéseket az olyan mezőgazdasági parcellák véletlenszerűen kiválasztott mintájának legalább 50 %-ára korlátozhatják, amelyekre vonatkozóan támogatási kérelmet vagy kifizetési kérelmet nyújtottak be. Helyénvaló hasonló fokú rugalmasságot lehetővé tenni arra az esetre, amikor a 40a. cikk (1) bekezdése első albekezdése c) pontjának megfelelően, monitoring útján végzett ellenőrzéshez az olyan kedvezményezettek mezőgazdasági parcelláinak mintavételen alapuló ellenőrzése szükséges, akikre monitoring útján nem ellenőrizhető kritériumok vonatkoznak.

(13) A monitoring útján végzett ellenőrzések keretében végzett automatizált eljárás olyan megállapításokat tárhat fel, amelyek a területalapú támogatási programokkal, a területalapú intézkedésekkel vagy a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményekkel és előírásokkal összefüggő támogathatóság megállapítása szempontjából relevánsak, és nem képezik monitoring útján történő ellenőrzés tárgyát. Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok zökkenőmentesen tudjanak alkalmazkodni a monitoring útján végzett ellenőrzések fokozott használatához, helyénvaló bizonyos rugalmasságot lehetővé tenni számukra annak a követelménynek az alkalmazásában, hogy a rendelkezésükre álló valamennyi vonatkozó információt figyelembe kell venniük a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek, valamint a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelmények és előírások teljesülésének meghatározása céljából. A szóban forgó rugalmasság a mezőgazdasági termelők közötti egyenlő bánásmód biztosítása érdekében csak korlátozott ideig alkalmazható. A 40a. cikket ezért ennek megfelelően módosítani kell. Ezenkívül az említett rugalmasság alkalmazása esetén az illetékes hatóságoknak a következő igénylési évben figyelembe kell venniük a programok, intézkedések vagy művelettípusok, valamint a kölcsönös megfeleltetés tekintetében az ellenőrzési minta kockázatalapú részének kiválasztására vonatkozó releváns megállapításokat. A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 34. cikkének (2) és (3) bekezdését, valamint 69. cikkének (1) bekezdését ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(14) A 40b. cikk arra kötelezi a tagállamokat, hogy értesítsék a Bizottságot arról, hogy – többek között bizonyos adatok esetében – monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazása mellett döntöttek. Annak biztosítása érdekében, hogy az értesítés tartalmazza a az alapvető információkat – amelyek köre változhat azzal párhuzamosan, hogy a tagállamok kiterjesztik a monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazását –, a Bizottságnak célszerű az adott év november 1-jéig értesítésre szolgáló mintát bocsátani a tagállamok rendelkezésére. Ezért a 40b. cikk első bekezdését ennek megfelelően módosítani kell. Helyénvaló továbbá törölni a 40b. cikk második bekezdését, mivel az csak a 2018. igénylési évre vonatkozik és ezért elavult.

(15) A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 40a. cikke meghatározza a területalapú helyszíni ellenőrzéseknek a Kopernikusz Sentinel műholdak adatain vagy azokkal legalább egyenértékű más adatokon alapuló, monitoring útján végzett ellenőrzésekkel való helyettesítésének a jogi keretét. Ezek az adatok relevánsak lehetnek a kölcsönös megfeleltetés szempontjából érintett egyes követelményeknek és előírásoknak való megfelelés megállapítása szempontjából. Az ellenőrzésekkel járó terhek csökkentése és a jelenlegi helyszíni ellenőrzési módszernek a monitoring útján végzett ellenőrzéssel való helyettesítéséhez az illetékes hatóságok számára szükséges beruházások maximalizálása céljából jogi keretet kell biztosítani azon feltételek meghatározásához, amelyek alapján a kölcsönös megfeleltetéssel kapcsolatban a monitoring útján végzett ellenőrzés helyettesítheti a helyszíni ellenőrzést.

(16) Indokolt minimális ellenőrzési arányt megállapítani annak érdekében, hogy a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelmények és előírások ellenőrzése kielégítő legyen olyan körülmények között, amikor a Kopernikusz Sentinel műholdak által szolgáltatott adatok nem relevánsak. A helyszíni fizikai ellenőrzést csak olyan esetekben kell előírni, amikor az új technológiák – például a földrajzi koordinátákkal társított fényképek vagy pilóta nélküli légijármű-rendszerek – felhasználásával gyűjtött bizonyítékok, valamint a releváns okirati bizonyítékok nem hoznak kielégítő eredményt, vagy ha az illetékes hatóságok várakozásai szerint a felsorolt bizonyítéktípusok egyike alapján sem ellenőrizhetők eredményesen a monitoring útján nem ellenőrizhető követelmények és előírások.

(17) A monitoring útján végzett ellenőrzések segíthetnek abban is, hogy a kedvezményezettek betartsák a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményeket és előírásokat. Ez azáltal valósítható meg, ha a nemzeti hatóságoknak megfelelő eszközöket kell létrehozniuk annak érdekében, hogy a kölcsönös megfeleltetéssel összefüggő követelmények és előírások monitoring útján végzett ellenőrzésének előzetes eredményeiről időben tájékoztassák a kedvezményezetteket, és lehetővé tegyék számukra, hogy a helyzetet még az ellenőrzési jelentésben szereplő következtetések megszövegezése előtt rendezzék. Ez a lehetőség nem érintheti az 1306/2013/EU rendelet 99. cikkének (2) bekezdésében szereplő előzetes figyelmeztető rendszert.

(18) A kölcsönös megfeleltetésre vonatkozóan monitoring útján végzett ellenőrzések végrehajtásának figyelemmel kísérése céljából értesítési kötelezettséget kell előírni a tagállamok számára.

(19) A 809/2014/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(20) A 809/2014/EU végrehajtási rendelet 40a. cikkének új (4) bekezdése és 70a. cikkének (3) bekezdése által bevezetett rugalmasságot 2019. január 1-jétől kell alkalmazni, hogy az megfelelhessen a céljának, mivel a tagállamok a monitoring útján végzett ellenőrzések és az ezekkel összefüggő új technológia bevezetésével egyidejűleg szembesülhetnek azzal a nehézséggel, hogy a rendelkezésükre álló valamennyi vonatkozó információt figyelembe kell venniük a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek, valamint a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelmények és előírások teljesülésének meghatározása céljából.

(21) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a közvetlen kifizetésekkel foglalkozó bizottság és a Vidékfejlesztési Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 809/2014/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 14. cikk (4) bekezdését el kell hagyni.

2. A 15. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*15. cikk*

Az egységes kérelem és a kifizetési kérelem módosítása

(1) Az egységes kérelem, illetve a kifizetési kérelem benyújtásának határideje után az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem kiegészíthető vagy kiigazítható egyéni mezőgazdasági parcellákkal vagy egyéni támogatási jogosultságokkal, feltéve, hogy az érintett közvetlen támogatási rendszerek vagy vidékfejlesztési intézkedések követelményei teljesülnek.

Az egységes kérelemben már bejelentett egyéni mezőgazdasági parcellák vagy támogatási jogosultságok tekintetében a hasznosítást, a közvetlen támogatási rendszert vagy a vidékfejlesztési intézkedést érintő módosítások ugyanezekkel a feltételekkel tehetők meg.

Amennyiben az első és a második albekezdésben említett módosítások hatással vannak valamely benyújtandó igazoló dokumentumra vagy szerződésre, a szóban forgó dokumentumok vagy szerződések ennek megfelelően módosíthatók.

(1a) Ha a kedvezményezettet a 11. cikk (4) bekezdésének megfelelően értesítették az előzetes ellenőrzések eredményéről, a kedvezményezett módosíthatja az egységes kérelmét vagy a kifizetési kérelmét, hogy az valamennyi szükséges korrekciót tartalmazzon az egyes parcellák vonatkozásában a keresztellenőrzések potenciális meg nem felelést jelző eredményének megfelelően.

(1b) Amennyiben a monitoring útján végzett ellenőrzésre a 40a. cikknek megfelelően kerül sor, és az illetékes hatóságok közölték a 40a. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett parcellánkénti előzetes eredményeket, a kedvezményezettek módosíthatják az egyéni mezőgazdasági parcellák használatára vonatkozó egységes kérelmet vagy kifizetési kérelmet, feltéve, hogy teljesülnek az érintett közvetlen kifizetési rendszerek vagy vidékfejlesztési intézkedések követelményei. Egyéni támogatási jogosultságok hozzáadhatók azokban az esetekben, amikor az egységes kérelem vagy a kifizetési kérelem módosítása a bejelentett terület megnövekedését eredményezi.

(2) Az (1) bekezdés első és második albekezdésével összhangban végrehajtott módosításokról az adott év május 31-ig – Észtország, Lettország, Litvánia, Finnország és Svédország esetében június 15-ig – értesíteni kell az illetékes hatóságot.

Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok az ilyen módosításokkal kapcsolatos értesítésre vonatkozóan korábbi határidőt is megállapíthatnak. E határidő azonban nem lehet az egységes kérelem vagy kifizetési kérelem benyújtására a 13. cikk (1) bekezdése szerint meghatározott határidőt követő 15. naptári napnál korábbi időpont.

Az első és második albekezdéstől eltérve a tagállamok – kellően indokolt esetben – engedélyezhetik a kedvezményezettnek, hogy egy későbbi időpontban módosítsa egységes kérelmét vagy kifizetési kérelmet az 1307/2013/EU rendelet III. címe 3. fejezete szerinti, az éghajlat és a környezet szempontjából előnyös mezőgazdasági gyakorlatokra nyújtott támogatás vagy az 1305/2013/EU rendelet 30. cikke szerinti, Natura 2000 és a víz-keretirányelv szerinti támogatás céljából bejelentett mezőgazdasági parcellák használatát illetően, feltéve, hogy ezáltal az érintett kedvezményezett nem kerül kedvezőbb helyzetbe az eredeti kérelmen alapuló kötelezettségek teljesítése tekintetében. Ebben az esetben a tagállamok dönthetnek úgy, hogy meghatározzák azt a határidőt, ameddig értesíteni kell az illetékes hatóságot ezekről a módosításokról.

Az említett értesítést írásban vagy a földrajzi térinformatikai támogatási kérelem formanyomtatványának használatával kell elküldeni.

(2a) Az (1a) bekezdésnek megfelelően az előzetes ellenőrzéseket követő módosításokról legkésőbb a kedvezményezettnek az előzetes ellenőrzések eredményéről való értesítésére vonatkozóan a 11. cikk (4) bekezdésében említett határidőtől számított kilenc naptári napon belül értesíteni kell az illetékes hatóságot.

Az említett értesítést írásban vagy a földrajzi térinformatikai támogatási kérelem formanyomtatványának használatával kell elküldeni.

(2b) A 40a. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett parcellánkénti előzetes eredmények (1b) bekezdés szerinti közlését követő módosításokról az illetékes hatóságot a hatóság által a támogatási program, a támogatási intézkedés vagy a művelettípus szintjén meghatározott időpontig tájékoztatni kell. A határidőnek legalább 15 naptári nappal korábbra kell esnie annál a napnál, amelyen az 1306/2013/EU rendelet 75. cikke szerint az első részlet kifizetését vagy az előlegfizetést teljesíteni kell.

Az említett értesítést írásban vagy a földrajzi térinformatikai támogatási kérelem formanyomtatványának használatával kell elküldeni.

(3) Amennyiben az illetékes hatóság már tájékoztatta a kedvezményezettet az egységes kérelemben vagy a kifizetési kérelemben található meg nem felelés bármilyen esetéről, vagy értesítette a helyszíni ellenőrzés végzésére irányuló szándékáról, és a helyszíni ellenőrzés meg nem felelést tár fel, az (1) bekezdés szerinti módosításokra a meg nem felelés által érintett mezőgazdasági parcellákkal kapcsolatban nincs lehetőség.

Az első albekezdés alkalmazásában a 40a. cikk (1) bekezdésének d) pontjában előírt kötelezettség nem minősül a kedvezményezett arról való értesítésének, hogy az illetékes hatóság helyszíni ellenőrzést kíván végezni.”.

3. A 27. cikk második bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok biztosítják, hogy az 1307/2013/EU rendelet I. mellékletében felsorolt rendszerek, a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelmények és előírások és/vagy az integrált rendszer hatálya alá eső vidékfejlesztési intézkedések tekintetében a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és más kötelezettségek betartásának ellenőrzése keretében tett minden releváns ténymegállapításról valamennyi, az adott támogatás nyújtásáért felelős illetékes hatóság értesüljön. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 639/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 38. cikke szerinti, tanúsítványok kiadásáért felelős állami vagy magánhatóságok az éghajlat és a környezet szempontjából előnyös mezőgazdasági gyakorlatokra nyújtott támogatás odaítéléséért felelős illetékes hatóságot tájékoztatják minden, a támogatás olyan kedvezményezettek részére történő megfelelő odaítélése szempontjából releváns ténymegállapításról, akik úgy döntöttek, hogy kötelezettségeiket gyakorlatuk egyenértékűségének tanúsításával teljesítik.”.

4. A 34. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következő negyedik albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben az illetékes hatóság úgy dönt, hogy alkalmazza a 40a. cikk (4) bekezdésében vagy a 70a. cikk (3) bekezdésében meghatározott lehetőséget, a második albekezdés d) pontjában említett kockázatelemzés során figyelembe kell venni az előző igénylési évben monitoring útján végzett ellenőrzések által feltárt megállapításokat.”;

b) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 32. és 33. cikk alkalmazásában a helyszíni ellenőrzésnek alávetendő kedvezményezettek minimális számának 20–25 %-át, illetve azokban az esetekben, amikor a 32. cikk (2a) bekezdése alkalmazandó, a helyszíni ellenőrzésnek alávetendő gazdálkodóközösségek 100 %-át és a kötelezettségvállalások 20–25 %-át kell véletlenszerűen kiválasztani. A helyszíni ellenőrzésnek alávetendő kedvezményezettek és kötelezettségvállalások fennmaradó részét kockázatelemzés alapján kell kiválasztani. Amennyiben az illetékes hatóság úgy dönt, hogy alkalmazza a 40a. cikk (4) bekezdésében vagy a 70a. cikk (3) bekezdésében meghatározott lehetőséget, a kockázatelemzés során figyelembe kell venni az előző igénylési évben monitoring útján végzett ellenőrzések által feltárt megállapításokat.”.

5. A 38. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A parcellák helyszíni ellenőrzés keretében végzett tényleges területmérése az olyan mezőgazdasági parcellák véletlenszerűen kiválasztott mintájának legalább 50 %-ára korlátozható, amelyekre vonatkozóan a területalapú támogatási rendszerek vagy vidékfejlesztési intézkedések keretében támogatási kérelmet vagy kifizetési kérelmet nyújtottak be. Amennyiben e minta ellenőrzése meg nem felelést tár fel, meg kell mérni minden mezőgazdasági parcellát vagy extrapolálni kell a minta eredményeit.”;

b) a cikk a következő (9) és (10) bekezdéssel egészül ki:

„(9) Amennyiben az (1)–(8) bekezdéssel összhangban mért támogatható terület eltér a támogatás kiszámítása céljából a 40a. cikk szerint monitoring útján végzett ellenőrzés alapján meghatározott területtől, az e cikk (1)–(8) bekezdésével összhangban mért területet kell figyelembe venni.

(10) Abban az egyedi esetben, amikor több kedvezményezett állandó gyepterületként vagy állandó legelőként közösen használ mezőgazdasági parcellákat, a tényleges mérés helyettesíthető az 1306/2013/EU rendelet 70. cikkében említett mezőgazdaságiparcella-azonosító rendszer frissítése során felhasznált ortofotókon alapuló ellenőrzésekkel, feltéve, hogy ezen ellenőrzéseket legfeljebb három éven belül az összes ilyen parcellán elvégzik, és az illetékes hatóság bizonyítani tudja az e rendelet 7. cikkében előírt követelményeknek megfelelő hatékony műveleti eljárások meglétét, továbbá megfelelően végrehajtja a visszafizettetéseket.".

6. A 39. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A mezőgazdasági parcellákkal összefüggő támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek helyszíni ellenőrzések részeként végzett ellenőrzése az olyan mezőgazdasági parcellák véletlenszerűen kiválasztott mintájának legalább 50 %-ára korlátozható, amelyekre vonatkozóan a területalapú támogatási rendszerek vagy vidékfejlesztési intézkedések keretében támogatási kérelmet vagy kifizetési kérelmet nyújtottak be.

A vidékfejlesztési intézkedések esetében azonban, amennyiben a mezőgazdasági parcellákra vonatkozó egyes támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások vagy egyéb kötelezettségek nem ellenőrizhetők megfelelően az ellenőrzéseknek az első albekezdés szerinti, véletlenszerűen kiválasztott mintára való korlátozása esetén, e támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások vagy egyéb kötelezettségek ellenőrzésének lehetővé tétele érdekében kockázatértékelés alapján további mintákat kell kiválasztani.

Amennyiben a véletlenszerűen vagy a kockázatértékelés alapján kiválasztott minta meg nem felelést tár fel, valamennyi mezőgazdasági parcella esetében el kell végezni a támogathatósági kritériumok, a kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek ellenőrzését, illetve extraporálni kell a minta eredményeit.

A mezőgazdasági parcellák támogathatóságát bármilyen alkalmas módon ellenőrizni kell, ideértve az illetékes hatóság kérésére a kedvezményezett által bemutatott bizonyítékok kiértékelését is. Ennek az ellenőrzésnek adott esetben a növénykultúra vizsgálatára is ki kell terjednie. E célból szükség esetén kiegészítő bizonyítékot kell kérni.";

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Abban az egyedi esetben, amikor több kedvezményezett állandó gyepterületként vagy állandó legelőként közösen használ mezőgazdasági parcellákat, a támogathatósági kritériumok, a kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek ellenőrzése helyettesíthető az 1306/2013/EU rendelet 70. cikkében említett mezőgazdasági-parcella-azonosító rendszer frissítése során felhasznált ortofotókon alapuló ellenőrzésekkel, feltéve, hogy ezen ellenőrzéseket legfeljebb három éven belül az összes ilyen parcellán elvégzik, és az illetékes hatóság bizonyítani tudja az e rendelet 7. cikkében előírt követelményeknek megfelelő hatékony műveleti eljárások meglétét, továbbá megfelelően végrehajtja a visszafizettetéseket.".

7. A 40a. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) tájékoztatják a kedvezményezetteket a monitoring útján végzett ellenőrzésre vonatkozó döntésről, továbbá megfelelő eszközöket alakítanak ki, amelyek útján legalább az ennek az albekezdésnek az a) pontjában meghatározott eljárás parcellánkénti előzetes eredményei, a figyelmeztető jelzések és a b) és a c) pont alkalmazásában bekért bizonyítékok kapcsán kapcsolatot tarthatnak a kedvezményezettekkel. Az illetékes hatóságok időben tájékoztatják a kedvezményezetteket, hogy támogassák őket a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek teljesítésében, és lehetővé tegyék számukra, hogy a helyzetet még a 41. cikkben említett ellenőrzési jelentésben szereplő következtetések megszövegezése előtt rendezzék.";

ii. a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdés b) és a c) pontjának alkalmazásában helyszíni fizikai ellenőrzést kell végezni, ha a releváns bizonyítékok, többek között az illetékes hatóság kérésére a kedvezményezett által bemutatott bizonyítékok kiértékelése alapján nem állapítható meg az igényelt támogatásra való jogosultság. A helyszíni fizikai ellenőrzés azon támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások és egyéb kötelezettségek ellenőrzésére korlátozható, amelyek relevánsak az igényelt támogatásra való jogosultság megállapítása szempontjából. E fizikai ellenőrzések csak akkor foglalják magukban a területmérést, ha arra a támogathatósági kritériumok, kötelezettségvállalások vagy egyéb kötelezettségek teljesítése érdekében szükség van.";

iii. a bekezdés a következő harmadik albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdés c) pontjának alkalmazásában azoknak a támogathatósági kritériumoknak, kötelezettségvállalásoknak és egyéb kötelezettségeknek az ellenőrzése, amelyeknek teljesülése nem követhető nyomon a Kopernikusz Sentinel műholdak adatai vagy azokkal legalább egyenértékű más adatok alapján, a kedvezményezett által bejelentett mezőgazdasági parcellák legalább 50 %-ára kiterjedő mintára korlátozódhat. Az illetékes hatóság ezt a mintát véletlenszerűen vagy más kritériumok alapján választhatja ki. Amennyiben a mezőgazdasági parcellák mintáját véletlenszerűen választja ki, és az ellenőrzések bármilyen meg nem felelést tárnak fel, az illetékes hatóságnak extrapolálnia kell a minta eredményeit vagy ellenőriznie kell az összes mezőgazdasági parcellát. Amennyiben a minta kiválasztása más kritérium alapján történik és az ellenőrzések bármilyen meg nem felelést tárnak fel, az illetékes hatóságnak ellenőriznie kell az összes mezőgazdasági parcellát.”;

b) a cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Amennyiben az (1) bekezdés a) pontjában említett eljárás monitoring útján nem ellenőrzött közvetlen kifizetési rendszerek, vidékfejlesztési intézkedések, valamint követelmények és/vagy előírások szempontjából releváns megállapításokat tár fel, az illetékes hatóságok dönthetnek úgy, hogy ezeket a megállapításokat csak a monitoring útján nem ellenőrzött közvetlen kifizetési rendszereket, vidékfejlesztési intézkedéseket, valamint követelményeket és/vagy előírásokat illetően a 30., 31., 32. és 68. cikknek megfelelően helyszíni ellenőrzésre kiválasztott kedvezményezettek tekintetében veszik figyelembe. Az eltérést az illetékes hatóság által monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazásának megkezdése szerinti naptári év január 1-jét követő három évre kell korlátozni.”

8. A 40b. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok a monitoring útján végzett ellenőrzések megkezdésének naptári évét megelőző naptári év december 1-jéig értesítik a Bizottságot arról, hogy monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazása mellett döntöttek, megjelölve a monitoring útján végzett ellenőrzésnek alávetett programokat, intézkedéseket, művelettípusokat és adott esetben az ilyen programokkal vagy intézkedésekkel érintett területeket, valamint ezek kiválasztásának szempontjait. A Bizottság minden naptári év november 1-jéig mintát bocsát rendelkezésre az említett értesítés megküldése céljából, amely tartalmazza az értesítésben feltüntetendő elemeket.”;

b) a második bekezdést el kell hagyni.

9. A 41. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a helyszíni ellenőrzés végrehajtására a 40. cikknek megfelelően távérzékelés, vagy a 40a. cikknek megfelelően monitoring útján kerül sor, a tagállamok határozhatnak úgy, hogy ha a távérzékeléssel vagy monitoring útján végzett ellenőrzés során nem találtak meg nem felelést, a kedvezményezettnek nem teszik lehetővé az ellenőrzési jelentés aláírását. Ha az ilyen ellenőrzések vagy a monitoring során meg nem felelésre derül fény, lehetőséget kell biztosítani a jelentés aláírására, mielőtt az illetékes hatóság a megállapítások alapján levonja a következtetéseket a támogatások esetleges csökkentése, elutasítása, visszavonása, illetve az alkalmazandó közigazgatási szankciók tekintetében. Monitoring útján végzett ellenőrzés alkalmazásakor ez a kötelezettség teljesítettnek tekintendő, ha a kedvezményezettet a 40a. cikk (1) bekezdése d) pontjának megfelelően kialakított, a kedvezményezettel való kapcsolattartásra szolgáló eszköz révén értesítik a meg nem felelésről, és a kedvezményezett lehetőséget kap a meg nem felelés kifogásolására még az előtt, hogy az illetékes hatóság a megállapítások alapján levonja a következtetéseket a támogatások esetleges csökkentése, elutasítása, visszavonása, illetve az alkalmazandó közigazgatási szankciók tekintetében.”.

10. A 69. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 68. cikkel összhangban ellenőrizendő mezőgazdasági üzemek mintájának kiválasztását adott esetben az alkalmazandó jogszabályok szerinti kockázatelemzésre, illetve a követelményeknek vagy előírásoknak megfelelő kockázatelemzésre kell alapozni. A szóban forgó kockázatelemzés végrehajtható egy adott mezőgazdasági üzem szintjén, vagy a mezőgazdasági üzemek vagy földrajzi övezetek kategóriáinak szintjén. Amennyiben az illetékes hatóság úgy dönt, hogy alkalmazza az e rendelet 40a. cikke (4) bekezdésében vagy 70a. cikke (3) bekezdésében meghatározott lehetőséget, a kockázatelemzés során figyelembe kell venni az előző igénylési évben monitoring útján végzett ellenőrzések által feltárt megállapításokat.”.

11. A 70. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az illetékes hatóságok az e rendelet 70a. cikkével összhangban monitoring útján végzett ellenőrzések révén ellenőrizhetik a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményeknek és előírásoknak való megfelelést.”.

12. A szöveg a következő 70a. és 70b. cikkel egészül ki:

„70a. cikk

Monitoring útján végzett ellenőrzés

(1) Az illetékes hatóságok monitoring útján is végezhetnek ellenőrzést. Ha ilyen ellenőrzés mellett döntenek:

a) eljárást alakítanak ki arra, hogy rendszeresen és módszeresen megfigyeljék, nyomon kövessék és értékeljék a kölcsönös megfeleltetés szempontjából érintett összes követelményt és előírást, amelynek teljesülése ellenőrizhető a Kopernikusz Sentinel műholdak adatai vagy azokkal legalább egyenértékű adatok alapján, egy olyan időszakon át, amely alapján megállapítható a követelményeknek és előírásoknak való megfelelés;

b) szükség esetén, illetve a követelményeknek és előírásoknak való megfelelés megállapítása érdekében megfelelő nyomonkövetési tevékenységeket hajtanak végre;

c) ellenőrzést végeznek az olyan, kölcsönös megfeleltetés szempontjából releváns követelmények és előírások által érintett kedvezményezettek 1 %-ára kiterjedően, amelyeknek teljesülése nem követhető nyomon a Kopernikusz Sentinel műholdak adatai vagy azokkal legalább egyenértékű más adatok alapján, és amelyek relevánsak a követelményeknek és előírásoknak való megfelelés szempontjából. A kedvezményezettek 1 %-ának 20–25 %-át véletlenszerűen kell kiválasztani. A kedvezményezettek fennmaradó részét kockázatelemzés alapján kell kiválasztani;

d) tájékoztatják a kedvezményezetteket a monitoring útján végzett ellenőrzésre vonatkozó döntésről, továbbá megfelelő eszközöket alakítanak ki, amelyek útján legalább az ennek a bekezdésnek az a) pontjában meghatározott eljárás parcellánkénti előzetes eredményei, a figyelmeztető jelzések és a b) és a c) pont alkalmazásában bekért bizonyítékok kapcsán kapcsolatot tarthatnak a kedvezményezettekkel. Az illetékes hatóságok időben tájékoztatják a kedvezményezetteket, hogy támogassák őket a követelményeknek és előírásoknak való megfelelésben, valamint – az 1306/2013/EU rendelet 99. cikkének (2) bekezdésében szereplő előzetes figyelmeztető rendszer sérelme nélkül – lehetővé teszik számukra, hogy a helyzetet még a 72. cikkben említett ellenőrzési jelentésben szereplő következtetések megszövegezése előtt, de az előzetes eredmények közlésétől számított legfeljebb egy hónapon belül rendezzék.

A b) és a c) pont alkalmazásában helyszíni fizikai ellenőrzést kell végezni, ha a releváns bizonyítékok, többek között az illetékes hatóság kérésére a kedvezményezett által bemutatott bizonyítékok kiértékelése alapján nem állapítható meg a monitoring útján végzett ellenőrzés hatálya alá tartozó, a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményeknek és előírásoknak való megfelelés. A helyszíni fizikai ellenőrzés azon követelmények és előírások ellenőrzésére korlátozható, amelyek relevánsak a monitoring útján végzett ellenőrzés hatálya alá tartozó, a kölcsönös megfeleltetésre vonatkozó követelményeknek és előírásoknak való megfelelés megállapítása szempontjából.

(2) Nem alkalmazandó e rendelet 25., 68., 69. és 71. cikke, ha az illetékes hatóság az (1) bekezdésnek megfelelően monitoring útján végzett ellenőrzést hajt végre, bizonyítani tudja a 7. és 29. cikkben előírt szabályoknak megfelelő hatékony műveleti eljárások meglétét, továbbá a 640/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikke szerinti értékelés útján meggyőződött a mezőgazdasági parcellák azonosítási rendszerének minőségéről.

(3) Amennyiben az (1) bekezdés a) pontjában említett eljárás monitoring útján nem ellenőrzött közvetlen kifizetési rendszerek, vidékfejlesztési intézkedések, valamint követelmények és/vagy előírások szempontjából releváns megállapításokat tár fel, az illetékes hatóságok dönthetnek úgy, hogy ezeket a megállapításokat csak a monitoring útján nem ellenőrzött közvetlen kifizetési rendszereket, vidékfejlesztési intézkedéseket, valamint követelményeket és/vagy előírásokat illetően a 30., 31., 32. és 68. cikknek megfelelően helyszíni ellenőrzésre kiválasztott kedvezményezettek tekintetében veszik figyelembe. Az eltérést az illetékes hatóság által monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazásának megkezdése szerinti naptári év január 1-jét követő három évre kell korlátozni.

70b. cikk

Értesítések

A tagállamok a monitoring útján végzett ellenőrzések megkezdésének naptári évét megelőző naptári év december 1-jéig értesítik a Bizottságot arról, hogy a 70a. cikk szerint monitoring útján végzett ellenőrzések alkalmazása mellett döntöttek.”.

13. A 72. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő negyedik albekezdéssel egészül ki:

„A 70a. cikk szerinti, monitoring útján végzett ellenőrzés esetében az e bekezdés második albekezdése a) pontjának ii. és iii. alpontja nem alkalmazandó. Az ellenőrzési jelentésben a monitoring útján végzett ellenőrzés eredményeit parcellánként kell feltüntetni.”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

(2) „Az (1) bekezdés alkalmazandó függetlenül attól, hogy a szóban forgó kedvezményezettet a 69. cikknek megfelelően választották-e ki helyszíni ellenőrzésre, vagy a helyszíni ellenőrzésére a 68. cikk (2) bekezdésének megfelelően a jogi aktusokra és előírásokra alkalmazandó szabályozás alapján, monitoring útján végzett ellenőrzésére a 70a. cikknek megfelelően, illetve ellenőrzésére a meg nem felelés bármilyen más módon az illetékes ellenőrző hatóság tudomására hozott esetének nyomon követése céljából került-e sor.”;

c) a (3) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A kedvezményezettet a helyszíni ellenőrzés időpontjától számított három hónapon belül tájékoztatni kell a meg nem felelés valamennyi feltárt esetéről. Amennyiben a monitoring útján végzett ellenőrzésre a 70a. cikknek megfelelően kerül sor, a kedvezményezettet attól az időponttól számított három hónapon belül tájékoztatni kell a meg nem felelés valamennyi feltárt esetéről, amikor a 70a. cikk (1) bekezdése d) pontjának megfelelően a kedvezményezett számára a helyzet rendezésére biztosított időszak lejár.”;

d) a (4) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A követelményekre és előírásokra alkalmazandó jogszabályokban szereplő egyedi rendelkezések sérelme nélkül, az ellenőrzési jelentést a helyszíni ellenőrzés időpontjától számított egy hónapon belül véglegesíteni kell. Amennyiben a monitoring útján végzett ellenőrzésre a 70a. cikknek megfelelően kerül sor, az ellenőrzési jelentést attól az időponttól számított egy hónapon belül kell készíteni, amikor a 70a. cikk (1) bekezdése d) pontjának megfelelően a kedvezményezett számára a helyzet rendezésére biztosított időszak lejár. Kellően indokolt esetekben azonban ez az időszak három hónapra meghosszabbítható, különösen akkor, ha a kémiai vagy fizikai elemzések ezt szükségessé teszik.”.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk következő pontjai 2019. január 1-jétől alkalmazandók:

a) a 7b) pont;

b) a 12. pont a 809/2014/EU végrehajtási rendelet 70a. cikkének (3) bekezdése tekintetében.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/1805 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2019. október 28.)

az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról

(az értesítés a C(2019) 7807. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ([1]) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Unión belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ([2]) és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állategészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ([3]) és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozat ([4]) járványügyi intézkedéseket ír elő az afrikai sertéspestissel kapcsolatban egyes olyan tagállamokban (a továbbiakban: az érintett tagállamok), ahol házi sertések vagy vadon élő sertések esetében a betegség előfordulásának eseteit igazolták. A végrehajtási határozat mellékletének I–IV. része a szóban forgó betegséggel összefüggő járványügyi helyzetből adódó kockázatok szintje alapján megkülönböztetve jelöli ki és sorolja fel az érintett tagállamok bizonyos területeit. A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosítására több alkalommal is sor került annak érdekében, hogy a melléklet tükrözze az afrikai sertéspestissel kapcsolatos uniós járványügyi helyzet alakulását. A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletét legutóbb az (EU) 2019/1679 bizottsági végrehajtási határozat ([5]) módosította az afrikai sertéspestis Bulgáriában és Magyarországon észlelt előfordulásait követően.

(2) A 2002/60/EK tanácsi irányelv ([6]) meghatározza az afrikai sertéspestis elleni védekezés érdekében meghozandó alapvető uniós intézkedéseket. A 2002/60/EK irányelv 9. cikke előírja egy védőkörzet és egy megfigyelési körzet létrehozását arra az esetre vonatkozóan, ha valamely gazdaságban a sertésekkel kapcsolatban hivatalosan megállapítást nyert az afrikai sertéspestis diagnózisa, az említett irányelv 10. és 11. cikke pedig meghatározza azokat az intézkedéseket, amelyeket a védő- és megfigyelési körzetekben meg kell tenni a betegség elterjedésének megelőzése érdekében. A közelmúlt tapasztalatai alapján a 2002/60/EK irányelvben meghatározott intézkedések – különösen a fertőzött gazdaságok tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó intézkedések és a betegség felszámolásával kapcsolatos egyéb intézkedések – hatékonynak bizonyulnak a betegség terjedése elleni védekezésben.

([1]) HL L 395., 1989.12.30., 13. o.
([2]) HL L 224., 1990.8.18., 29. o.
([3]) HL L 18., 2003.1.23., 11. o.
([4]) A Bizottság 2014/709/EU végrehajtási határozata (2014. október 9.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 63. o.).
([5]) A Bizottság (EU) 2019/1679 végrehajtási határozata (2019. október 4., péntek, hétfő, kedd) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 257., 2019.10.8., 25. o.).
([6]) A Tanács 2002/60/EK irányelve (2002. június 27.) az afrikai sertéspestis elleni védekezésre vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról, valamint a fertőző sertésbénulás (Teschen-betegség) és az afrikai sertéspestis tekintetében a 92/119/EGK irányelv módosításáról (HL L 192., 2002.7.20., 27. o.).

(3) Figyelembe véve a Lettországban a 2002/60/EK irányelvvel és különösen az annak 10. cikke (4) bekezdése b) pontjában, 10. cikke (5) bekezdésében és 15. cikkében megállapítottakkal összhangban alkalmazott intézkedések hatékonyságát, valamint az Állategészségügyi Világszervezetnek a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexében meghatározott, az afrikai sertéspestisre vonatkozó kockázatcsökkentő intézkedésekkel összhangban, a Lettország Aizputes és Durbes megyéiben található, jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének III. részében felsorolt egyes területeket immár az említett melléklet II. részében kell feltüntetni, tekintettel a fertőzött gazdaság végső tisztításának és fertőtlenítésének időpontjától számított három hónapos időszak lejártára, valamint arra, hogy az említett területeken az elmúlt három hónapban nem jelentették az afrikai sertéspestis előfordulását. Mivel a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének III. része azokat a területeket sorolja fel, ahol a járványügyi helyzet még alakulóban van és igen dinamikusan változik, az említett részben felsorolt területek bármilyen módosításakor különös figyelmet kell fordítani a környező területekre gyakorolt hatásra.

(4) Továbbá, az (EU) 2019/1679 végrehajtási határozat elfogadásának időpontja óta Magyarországon, Szlovákiában, Romániában, Lettországban és Lengyelországban az afrikai sertéspestis házisertésekben és vadon élő sertésekben való előfordulásának további eseteire derült fény. Az említett betegség közelmúltbeli előfordulásait követően és figyelemmel a jelenlegi uniós járványügyi helyzetre, az említett öt tagállam esetében újra értékelték és aktualizálták a regionalizációt. Ezenkívül a meglévő kockázatkezelési intézkedéseket szintén újra értékelték és aktualizálták. Ezeket a változásokat a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének is tükröznie kell.

(5) 2019 októberében két esetben afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulását észlelték Magyarországon, Jász-Nagykun-Szolnok és Hajdú-Bihar megyében, a jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének II. részében felsorolt, az említett határozat mellékletének I. részében felsorolt területek közvetlen közelében elhelyezkedő területen. Az afrikai sertéspestis előfordulásának ezen esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Magyarországnak a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében felsorolt, az említett határozat mellékletének II. részében felsorolt területek közvetlen közelében elhelyezkedő, az afrikai sertéspestis előfordulásának legutóbbi esetei által érintett területeit az említett határozat mellékletének nem az I., hanem a II. részében kell feltüntetni.

(6) 2019 októberében egy esetben az afrikai sertéspestis vadon élő sertésben való előfordulását észlelték Szlovákia Trebišov járásában, egy olyan területen, amely jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének III. részében van felsorolva, de egy olyan terület közvetlen közelében található, amely az említett melléklet I. részében van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulásának ezen esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Szlovákiának a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében felsorolt, az említett határozat mellékletének III. részében felsorolt területek közvetlen közelében elhelyezkedő, az afrikai sertéspestis előfordulásának legutóbbi esete által érintett területét az említett határozat mellékletének nem az I., hanem a II. részében kell feltüntetni.

(7) 2019 októberében négy esetben az afrikai sertéspestis házisertésekben való előfordulását észlelték a romániai Neamț és Sibiu megyében, olyan területeken, amelyek jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében vannak felsorolva. Az afrikai sertéspestis házisertésekben való előfordulásának ezen esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Romániának az afrikai sertéspestis által érintett e területeit a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének nem az I., hanem a III. részében kell feltüntetni.

(8) 2019 októberében az afrikai sertéspestis házisertésekben való előfordulását észlelték Lengyelország białostocki járásában, egy olyan területen, amely jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének II. részében van felsorolva. Az afrikai sertéspestis házisertésekben való előfordulásának ez az esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak az afrikai sertéspestis által érintett e területét a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének nem a II., hanem a III. részében kell feltüntetni.

(9) 2019 októberében egy esetben az afrikai sertéspestis vadon élő sertésben való előfordulását észlelték a lengyelországi olsztyński járás olyan területén, amely jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulásának ezen esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak az afrikai sertéspestis által érintett e területét a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének nem az I., hanem a II. részében kell feltüntetni.

(10) 2019 októberében egy esetben az afrikai sertéspestis vadon élő sertésben való előfordulását észlelték Lettország Aizputes megyéjében, egy olyan területen, amely jelenleg a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének III. részében van felsorolva, de egy olyan terület közvetlen közelében található, amely az említett melléklet I. részében van felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésekben való előfordulásának ezen esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lettországnak a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében felsorolt, az említett határozat mellékletének III. részében felsorolt területek közvetlen közelében elhelyezkedő, az afrikai sertéspestis előfordulásának legutóbbi esete által érintett területét az említett határozat mellékletének nem az I., hanem a II. részében kell feltüntetni.

(11) Az afrikai sertéspestis Unión belüli járványügyi helyzetének alakulása terén bekövetkezett közelmúltbeli fejlemények figyelembevétele, valamint a betegség terjedésével kapcsolatos kockázatok elleni proaktív küzdelem érdekében Lettország, Magyarország, Szlovákia, Románia és Lengyelország esetében új, megfelelő méretű magas kockázatú területeket kell kijelölni, és azokat fel kell venni a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I., II. és III. részében szereplő jegyzékekbe. A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2019. október 28-án.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„„*MELLÉKLET*

I. RÉSZ

1. **Belgium**

Belgiumban a következő területek:

in Luxembourg province:

– the area is delimited clockwise by:
– Frontière avec la France,
– Rue Mersinhat,
– La N818jusque son intersection avec la N83,
– La N83 jusque son intersection avec la N884,
– La N884 jusque son intersection avec la N824,
– La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
– Le Routeux,
– Rue d'Orgéo,
– Rue de la Vierre,
– Rue du Bout-d'en-Bas,
– Rue Sous l'Eglise,
– Rue Notre-Dame,
– Rue du Centre,
– La N845 jusque son intersection avec la N85,
– La N85 jusque son intersection avec la N40,
– La N40 jusque son intersection avec la N802,
– La N802 jusque son intersection avec la N825,
– La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
– La E25-E411jusque son intersection avec la N40,
– N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
– Rue du Tombois,
– Rue Du Pierroy,
– Rue Saint-Orban,
– Rue Saint-Aubain,
– Rue des Cottages,
– Rue de Relune,
– Rue de Rulune,
– Route de l'Ermitage,
– N87: Route de Habay,
– Chemin des Ecoliers,
– Le Routy,
– Rue Burgknapp,
– Rue de la Halte,
– Rue du Centre,
– Rue de l'Eglise,

– Rue du Marquisat,
– Rue de la Carrière,
– Rue de la Lorraine,
– Rue du Beynert,
– Millewée,
– Rue du Tram,
– Millewée,
– N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
– Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
– Frontière avec la France,
– La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
– La N871 jusque son intersection avec la N88,
– La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
– La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
– La N811 jusque son intersection avec la N88,
– La N88 jusque son intersection avecla N883 au niveau d'Aubange,
– La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
– La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
– La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
– La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
– Rue du Fet,
– Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
– Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
– Rue des Bruyères,
– Rue de Neufchâteau,
– Rue de la Motte,
– La N894 jusque son intersection avec laN85,
– La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. **Észtország**

Észtországban a következő területek:

– Hiiu maakond.

3. **Magyarország**

Magyarországon a következő területek:

– Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 951950, 952050, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 952750, 952850, 953270, 953350, 953450, 953510, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
– Bács-Kiskun megye 601650, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
– Budapest: 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
– Csongrád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
– Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 404650, 404750, 405450, 405550, 405650, 405750, 405850, 406450, 406550, 406650 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903650, 903750, 903850, 903950, 903960, 904050, 904060, 904150, 904250, 904350, 904950, 904960, 905050, 905060, 905070, 905080, 905150, 905250 és 905260 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Heves megye 702550, 703360, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, és 705350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Komárom-Esztergom megye 252460, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350 és 253450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 571050, 571150, 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573350, 573360, 573450, 573850, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574950, 575050,575150, 575250, 575350, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577950, 578850, 578950, 579250, 579550, 579650, 579750, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855350, 855450, 855550, 855650, 855660 és 855850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. **Lettország**

Lettországban a következő területek:

– Alsungas novads,

– Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,

– Pāvilostas novads,

– Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,

– Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,

– Grobiņas novads,

– Rucavas novada Dunikas pagasts.

5. **Litvánia**

Litvániában a következő területek:

– Klaipėdos rajono savivaldybės: Agluonėnų, Priekulės, Veiviržėnų, Judrėnų, Endriejavo ir Vėžaičių seniūnijos,

– Plungės rajono savivaldybės: Alsėdžių, Babrungo, Kulių, Nausodžio, Paukštakių, Platelių, Plungės miesto, Šateikių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,

– Skuodo rajono savivaldybė,

6. **Lengyelország**

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

– gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

– gminy Janowiec Kościelny, Janowo i Kozłowo w powiecie nidzickim,

– powiat działdowski,

– gminy Łukta, Miłomłyn, Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,

– gminy Kisielice, Susz, Iława z miastem Iława, Lubawa z miastem Lubawa, w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

– gmina Rudka, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,

– część gminy Poświętne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,

– gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,

– gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,

– powiat zambrowski,

w województwie mazowieckim:

– powiat ostrołęcki,

– powiat miejski Ostrołęka,

– gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno i Stara Biała w powiecie płockim,

– powiat miejski Płock,

– powiat sierpecki,

– powiat żuromiński,

– gminy Andrzejewo, Brok, Małkinia Górna, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Zaręby Kościelne i Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka w powiecie ostrowskim,

– gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, miasto Mława, Radzanów, Szreńsk, Szydłowo i Wieczfnia Kościelna, w powiecie mławskim,

– powiat przasnyski,

– powiat makowski,

– gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,

– gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,

– gminy Puszcza Mariańska, Wiskitki i miasto Żyrardów w powiecie żyrardowskim,

– gminy Błędów, Nowe Miasto nad Pilicą i Mogielnica w powiecie grójeckim,

– gminy Stara Błotnica, Wyśmierzyce i Radzanów w powiecie białobrzeskim,

– gminy Iłża, Jedlińsk, Kowala, Przytyk, Skaryszew, Wierzbica, Wolanów i Zakrzew w powiecie radomskim,

– powiat miejski Radom,

– powiat szydłowiecki,

– powiat przysuski,

– gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,

– gminy Ciepielów, Chotcza, Lipsko, Rzeczniów i Sienno w powiecie lipskim,

– powiat gostyniński,

w województwie lubelskim:

– gminy Bełżyce, Borzechów, Niedrzwica Duża, Konopnica i Wojciechów w powiecie lubelskim,

– gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Wilkołaz, Zakrzówek i część gminy Urzędów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 833 w powiecie kraśnickim,

– gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim,

– gmina Potok Górny w powiecie biłgorajskim,

w województwie podkarpackim:

– gminy Wielkie Oczy i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,

– gminy Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno i gmina wiejska Jarosław w powiecie jarosławskim,

– gminy Bojanów, Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,

– powiat tarnobrzeski,

– gmina Sieniawa i Tryńcza w powiecie przeworskim,

– powiat leżajski,

– powiat niżański,

w województwie świętokrzyskim:

– gminy Lipnik, Opatów, Wojciechowice, Sadowie i część gminy Ożarów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,

– powiat sandomierski,

– gmina Brody w powiecie starachowickim,

– powiat ostrowiecki,

w województwie łódzkim:

– gminy Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąśno, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i Nieborów w powiecie łowickim,

– gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,

– gminy Bolimów, Kowiesy, Nowy Kawęczyn i Skierniewice w powiecie skierniewickim,

– powiat miejski Skierniewice,

w województwie pomorskim:

– powiat nowodworski,

– gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,

– gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,

– powiat gdański,

– Miasto Gdańsk,

– powiat tczewski,

– powiat kwidzyński.

7. **Románia**

Romániában a következő területek:

– Județul Cluj,

– Județul Harghita,

– Județul Suceava,

– Județul Mureș.

8. **Szlovákia**

Szlovákiában a következő területek:

– the whole district of Vranov nad Topľou,

– the whole district of Humenné,

– the whole district of Snina,

– the whole district of Sobrance,

– the whole district of Košice-mesto,

– in the district of Michalovce, the whole municipalities of Tušice, Moravany, Pozdišovce, Michalovce, Zalužice, Lúčky, Závadka, Hnojné, Poruba pod Vihorlatom, Jovsa, Kusín, Klokočov, Kaluža, Vinné, Trnava pri Laborci, Oreské, Staré, Zbudza, Petrovce nad Laborcom, Lesné, Suché, Rakovec nad Ondavou, Nacina Ves, Voľa, Pusté Čemerné and Strážske,

– in the district of Košice - okolie, the whole municipalities not included in Part II.

II. RÉSZ

1. **Belgium**

Belgiumban a következő területek:

in Luxembourg province:

– the area is delimited clockwise by:
– La frontière avec la France au niveau de Florenville,
– La N85 jusque son intersection avec la N894au niveau de Florenville,
– La N894 jusque son intersection avec larue de la Motte,
– La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
– La rue de Neufchâteau,
– La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
– La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
– La rue de l'Accord,
– La rue du Fet,
– La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
– La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
– La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
– La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
– La N88 jusque son intersection avec la N811,
– La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
– La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
– La N88 jusque son intersection avec la N871,
– La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
– La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. **Bulgária**

Bulgáriában a következő területek:

– the whole region of Haskovo,
– the whole region of Yambol,
– the whole region of Sliven,
– the whole region of Stara Zagora,
– the whole region of Gabrovo,
– the whole region of Pernik,
– the whole region of Kyustendil,
– the whole region of Dobrich,
– the whole region of Plovdiv,
– the whole region of Pazardzhik,
– the whole region of Smolyan,
– the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
– the whole region of Veliko Tarnovo excluding the areas in Part III,
– the whole region of Shumen excluding the areas in Part III,
– the whole region of Varna excluding the areas in Part III.

3. **Észtország**

Észtországban a következő területek:

– Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. **Magyarország**

Magyarországon a következő területek:

– Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651100, 651200, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652100, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100,653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655400, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903250, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550 és 904650, 904750, 904760, 904850, 904860, 905350, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703350, 703370, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704850, 704950, 705050, 705150,705250, 705450,705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Jász-Nagykun-Szolnok megye 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 7151850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821,552360 és 552960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Pest megye 570950, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

– Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855460, 855750, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250, 857550, 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

5. **Lettország**

Lettországban a következő területek:

– Ādažu novads,

– Aizputes novads,

– Aglonas novads,

– Aizkraukles novads,

– Aknīstes novads,

– Alojas novads,

– Alūksnes novads,

– Amatas novads,

– Apes novads,
– Auces novads,
– Babītes novads,
– Baldones novads,
– Baltinavas novads,
– Balvu novads,
– Bauskas novads,
– Beverīnas novads,
– Brocēnu novads,
– Burtnieku novads,
– Carnikavas novads,
– Cēsu novads,
– Cesvaines novads,
– Ciblas novads,
– Dagdas novads,
– Daugavpils novads,
– Dobeles novads,
– Dundagas novads,
– Durbes novads,
– Engures novads,
– Ērgļu novads,
– Garkalnes novads,
– Gulbenes novads,
– Iecavas novads,
– Ikšķiles novads,
– Ilūkstes novads,
– Inčukalna novads,
– Jaunjelgavas novads,
– Jaunpiebalgas novads,
– Jaunpils novads,
– Jēkabpils novads,
– Jelgavas novads,
– Kandavas novads,
– Kārsavas novads,
– Ķeguma novads,
– Ķekavas novads,
– Kocēnu novads,
– Kokneses novads,
– Krāslavas novads,
– Krimuldas novads,
– Krustpils novads,
– Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kabiles, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
– Lielvārdes novads,

– Līgatnes novads,
– Limbažu novads,
– Līvānu novads,
– Lubānas novads,
– Ludzas novads,
– Madonas novads,
– Mālpils novads,
– Mārupes novads,
– Mazsalacas novads,
– Mērsraga novads,
– Naukšēnu novads,
– Neretas novads,
– Ogres novads,
– Olaines novads,
– Ozolnieku novads,
– Pārgaujas novads,
– Pļaviņu novads,
– Preiļu novads,
– Priekules novads,
– Priekuļu novads,
– Raunas novads,
– republikas pilsēta Daugavpils,
– republikas pilsēta Jelgava,
– republikas pilsēta Jēkabpils,
– republikas pilsēta Jūrmala,
– republikas pilsēta Rēzekne,
– republikas pilsēta Valmiera,
– Rēzeknes novads,
– Riebiņu novads,
– Rojas novads,
– Ropažu novads,
– Rugāju novads,
– Rundāles novads,
– Rūjienas novads,
– Salacgrīvas novads,
– Salas novads,
– Salaspils novads,
– Saldus novads,
– Saulkrastu novads,
– Sējas novads,
– Siguldas novads,
– Skrīveru novads,
– Skrundas novads,
– Smiltenes novads,

– Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
– Strenču novads,
– Talsu novads,
– Tērvetes novads,
– Tukuma novads,
– Vaiņodes novads,
– Valkas novads,
– Varakļānu novads,
– Vārkavas novads,
– Vecpiebalgas novads,
– Vecumnieku novads,
– Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
– Viesītes novads,
– Viļakas novads,
– Viļānu novads,
– Zilupes novads.

6. **Litvánia**

Litvániában a következő területek:

– Alytaus miesto savivaldybė,
– Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios, Raitininkų seniūnijos,
– Anykščių rajono savivaldybė,
– Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
– Biržų miesto savivaldybė,
– Biržų rajono savivaldybė,
– Druskininkų savivaldybė,
– Elektrėnų savivaldybė,
– Ignalinos rajono savivaldybė,
– Jonavos rajono savivaldybė,
– Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
– Jurbarko rajono savivaldybė,
– Kaišiadorių rajono savivaldybė,
– Kalvarijos savivaldybė: Akmenynų, Liubavo, Kalvarijos seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 131 ir į pietus nuo kelio Nr. 200 ir Sangrūdos seniūnijos,
– Kauno miesto savivaldybė,
– Kauno rajono savivaldybė: Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos ir Vilkijos seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
– Kelmės rajono savivaldybė, Kėdainių rajono savivaldybė,
– Kupiškio rajono savivaldybė,
– Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
– Marijampolės savivaldybė: Degučių, Mokolų ir Narto seniūnijos,
– Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų, Sedos ir Židikų seniūnijos,
– Molėtų rajono savivaldybė,

– Pagėgių savivaldybė,
– Pakruojo rajono savivaldybė,
– Panevėžio rajono savivaldybė,
– Panevėžio miesto savivaldybė,
– Pasvalio rajono savivaldybė,
– Radviliškio rajono savivaldybė,
– Rietavo savivaldybė,
– Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos,
– Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų ir Stalgėnų seniūnijos,
– Raseinių rajono savivaldybė,
– Rokiškio rajono savivaldybė,
– Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Lekėčių, Sintautų, Slavikų. Sudargo, Žvirgždaičių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 140 ir į pietvakarius nuo kelio Nr. 137,
– Šalčininkų rajono savivaldybė,
– Šiaulių miesto savivaldybė,
– Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
– Šilutės rajono savivaldybė,
– Širvintų rajono savivaldybė,
– Šilalės rajono savivaldybė,
– Švenčionių rajono savivaldybė,
– Tauragės rajono savivaldybė,
– Telšių rajono savivaldybė,
– Trakų rajono savivaldybė,
– Ukmergės rajono savivaldybė,
– Utenos rajono savivaldybė,
– Varėnos rajono savivaldybė,
– Vilniaus miesto savivaldybė,
– Vilniaus rajono savivaldybė,
– Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausučių, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
– Visagino savivaldybė,
– Zarasų rajono savivaldybė.

7. **Lengyelország**

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

– gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Ełk w powiecie ełckim,
– gminy Elbląg, Gronowo Elbląskie, Milejewo, Młynary, Markusy, Rychliki i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
– powiat miejski Elbląg,
– powiat gołdapski,
– gmina Wieliczki w powiecie oleckim,
– powiat piski,
– gmina Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie w powiecie bartoszyckim,
– gminy Biskupiec, Gietrzwałd, Jonkowo, Purda, Stawiguda, Świątki, Olsztynek i miasto Olsztyn oraz część gminy Barczewo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,

– gmina Miłakowo, część gminy Małdyty położona na południowy – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga i część gminy Morąg położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,

– część gminy Ryn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową łączącą miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,

– gminy Braniewo i miasto Braniewo, Frombork, Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia oraz część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,

– gmina Reszel, część gminy Kętrzyn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn, na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy oraz na zachód i na południe od zachodniej i południowej granicy miasta Kętrzyn, miasto Kętrzyn i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,

– gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,

– gmina Nidzica w powiecie nidzickim,

– gminy Dźwierzuty, Jedwabno, Pasym, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,

– powiat mrągowski,

– gmina Zalewo w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

– część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i część gminy Boćki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,

– powiat grajewski,

– powiat moniecki,

– powiat sejneński,

– gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wiznaw powiecie łomżyńskim,

– powiat miejski Łomża,

– gminy Dziadkowice, Grodzisk, Mielnik, Nurzec-Stacja i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,

– gminy Białowieża, Czyże, Narew, Narewka, Hajnówka z miastem Hajnówka i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,

– gminy Klukowo, Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,

– powiat kolneński z miastem Kolno,

– gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,

– powiat suwalski,

– powiat miejski Suwałki,

– powiat augustowski,

– powiat sokólski,

– powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

– powiat siedlecki,

– powiat miejski Siedlce,

– gminy Bielany, Ceranów, Kosów Lacki, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,

– powiat węgrowski,

– powiat łosicki,

– gminy Grudusk, Opinogóra Górna, Gołymin-Ośrodek i część gminy Glinojeck położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
– powiat sochaczewski,
– gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
– gminy Garbatka – Letnisko, Gniewoszów i Sieciechów w powiecie kozienickim,
– gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
– gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
– gminy Bodzanów, Bulkowo, Staroźreby i Słubice w powiecie płockim,
– powiat nowodworski,
– powiat płoński,
– gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
– powiat wołomiński,
– część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
– gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły w powiecie garwolińskim,
– gmina Boguty – Pianki w powiecie ostrowskim,
– gminy Stupsk, Wiśniewo i część gminy Strzegowo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
– powiat otwocki,
– powiat warszawski zachodni,
– powiat legionowski,
– powiat piaseczyński,
– powiat pruszkowski,
– gminy Belsk Duży, Goszczyn, Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
– powiat grodziski,
– gminy Mszczonów i Radziejowice w powiecie żyrardowskim,
– gminy Białobrzegi i Promna w powiecie białobrzeskim,
– powiat miejski Warszawa,

w województwie lubelskim:

– powiat bialski,
– powiat miejski Biała Podlaska,
– gminy Aleksandrów, Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Biszcza, Józefów, Księżpol, Łukowa, Obsza i Tarnogród część gminy Frampol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Tereszpol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
– gminy Chrzanów i Dzwola w powiecie janowskim,
– powiat puławski,
– powiat rycki,
– gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
– gminy Bychawa, Jabłonna, Krzczonów, Garbów Strzyżewice, Wysokie i Zakrzew w powiecie lubelskim,
– gminy Rybczewice i Piaski w powiecie świdnickim,
– gmina Fajsławice, część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
– powiat hrubieszowski,

– gminy Krynice, Rachanie, Tarnawatka, Łaszczów, Telatyn, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,

– część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,

– gmina Adamów, Miączyn, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Zamość, Grabowiec, część gminy Zwierzyniec położona na południowy-wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 858 i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,

– powiat miejski Zamość,

– gminy Annopol, Dzierzkowice, Gościeradów i część gminy Urzędów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 833 w powiecie kraśnickim,

– powiat opolski,

w województwie podkarpackim:

– gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,

– gminy Horyniec-Zdrój, Cieszanów, Oleszyce i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,

– gmina Adamówka w powiecie przeworskim,

w województwie pomorskim:

– gminy Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń w powiecie sztumskim,

– gmina Stare Pole w powiecie malborskim,

w województwie świętokrzyskim:

– gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim.

8. **Szlovákia**

Szlovákiában a következő területek:

– in the district of Košice – okolie, the whole municipalities of Ďurkov, Kalša, Košický Klečenov, Nový Salaš, Rákoš, Ruskov, Skároš, Slančík, Slanec, Slanská Huta, Slanské Nové Mesto, Svinica and Trstené pri Hornáde.

9. **Románia**

Romániában a következő területek:

– Restul județului Maramureş care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:

  – Comuna Vişeu de Sus,

  – Comuna Moisei,

  – Comuna Borşa,

  – Comuna Oarţa de Jos,

  – Comuna Suciu de Sus,

  – Comuna Coroieni,

  – Comuna Târgu Lăpuş,

  – Comuna Vima Mică,

  – Comuna Boiu Mare,

  – Comuna Valea Chioarului,

  – Comuna Ulmeni,

  – Comuna Băseşti,

  – Localitatea Baia Mare,

  – Comuna Tăuţii Magherăuş,

  – Comuna Cicărlău,

  – Comuna Seini,

  – Comuna Ardusat,

  – Comuna Farcasa,

- Comuna Salsig,
- Comuna Asuaju de Sus,
- Comuna Băița de sub Codru,
- Comuna Bicaz,
- Comuna Grosi,
- Comuna Recea,
- Comuna Baia Sprie,
- Comuna Sisesti,
- Comuna Cernesti,
- Copalnic Mănăstur,
- Comuna Dumbrăvița,
- Comuna Cupseni,
- Comuna Şomcuța Mare,
- Comuna Sacaleşeni,
- Comuna Remetea Chioarului,
- Comuna Mireşu Mare,
- Comuna Ariniş,

– Județul Bistrița-Năsăud.

III. RÉSZ

1. **Bulgária**

Bulgáriában a következő területek:

- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Vratza,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- in the region of Shumen:
  - in the municipality of Shumen:
    - Salmanovo,
    - Radko Dimitrivo,
    - Vetrishte,
    - Kostena reka,
    - Vehtovo,
    - Ivanski,

- Kladenets,
- Drumevo,
- the whole municipality of Smyadovo,
- the whole municipality of Veliki Preslav,
- the whole municipality of Varbitsa,

– in the region of Varna:
- the whole municipality of Dalgopol,
- the whole municipality of Provadiya,

– in the region of Veliko Tarnovo:
- the whole municipality of Svishtov,
- the whole municipality of Pavlikeni,
- the whole municipality of Polski Trambesh,
- the whole municipality of Strajitsa,

– in Burgas region:
- the whole municipality of Burgas,
- the whole municipality of Kameno,
- the whole municipality of Malko Tarnovo,
- the whole municipality of Primorsko,
- the whole municipality of Sozopol,
- the whole municipality of Sredets,
- the whole municipality of Tsarevo,
- the whole municipality of Sungurlare,
- the whole municipality of Ruen,
- the whole municipality of Aytos.

2. **Litvánia**

Litvániában a következő területek:

– Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,

– Alytaus rajono savivaldybė: Simno, Krokialaukio ir Miroslavo seniūnijos,

– Birštono savivaldybė,

– Joniškio rajono savivaldybė: Gaižaičių, Gataučių, Joniškio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,

– Kalvarijos savivaldybė: Kalvarijos seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 131 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 200,

– Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Kačerginės, Kulautuvos, Raudondvario, Ringaudų ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,

– Kazlų Rudos savivaldybė: Antanavo, Kazlų Rudos, Jankų ir Plutiškių seniūnijos,

– Lazdijų rajono savivaldybė: Krosnos, Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventežerio ir Veisiejų seniūnijos,

– Marijampolės savivaldybė: Gudelių, Igliaukos, Liudvinavo, Marijampolės, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,

– Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,

– Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,

– Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,

– Šiaulių rajono savivaldybės: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos,

– Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,

– Vilkaviškio rajono savivaldybės: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.

3. **Lengyelország**

Lengyelországban a következő területek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

– Gminy Bisztynek, Sępopol i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,

– gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,

– gminy Srokowo, Barciany, część gminy Kętrzyn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,

– gmina Stare Juchy w powiecie ełckim,

– część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,

– część gminy Morąg położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga, część gminy Małdyty położona na północny – wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,

– gminy Godkowo i Pasłęk w powiecie elbląskim,

– gminy Kowale Oleckie, Olecko i Świętajno w powiecie oleckim,

– powiat węgorzewski,

– gminy Kruklanki, Wydminy, Miłki, Giżycko z miastem Giżycko i część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,

– gminy Jeziorany, Kolno, Dywity, Dobre Miasto i część gminy Barczewo położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,

w województwie podlaskim:

– gminy Orla, Wyszki, Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski i część gminy Boćki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,

– gminy Łapy, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, część gminy Poświętne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,

– gminy Kleszczele, Czeremcha i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,

– gminy Perlejewo, Drohiczyn i Milejczyce w powiecie siemiatyckim,

– gmina Ciechanowiec w powiecie wysokomazowieckim,

w województwie mazowieckim:

– gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew i część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia dorzeki Wisły w powiecie garwolińskim,

– powiat miński,

– gminy Jabłonna Lacka, Sabnie i Sterdyń w powiecie sokołowskim,

– gminy Ojrzeń, Sońsk, Regimin, Ciechanów z miastem Ciechanów i część gminy Glinojeck położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,

– część gminy Strzegowo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,

– gmina Nur w powiecie ostrowskim,

– gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,

– gmina Stromiec w powiecie białobrzeskim,

– gminy Czerwińsk nad Wisłą i Naruszewo w powiecie płońskim,

– gminy Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,

w województwie lubelskim:

– gminy Bełżec, Jarczów, Lubycza Królewska, Susiec, Tomaszów Lubelski i miasto Tomaszów Lubelski w powiecie tomaszowskim,

– gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,

– powiat miejski Chełm,

– gminy Izbica, Gorzków, Rudnik, Kraśniczyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17, część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,

– gmina Stary Zamość, Radecznica, Szczebrzeszyn, Sułów, Nielisz, część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843, część gminy Zwierzyniec położona na północny-zachód od linii wyznaczonej przez droge nr 858 powiecie zamojskim,

– część gminy Frampol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Tereszpol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,

– gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulin, Stary Brus, Wyryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,

– powiat łęczyński,

– gmina Trawniki w powiecie świdnickim,

– gminy Adamów, Krzywda, Serokomla, Wojcieszków w powiecie łukowskim,

– powiat parczewski,

– powiat radzyński,

– powiat lubartowski,

– gminy Głusk, Jastków, Niemce i Wólka w powiecie lubelskim,

– gminy Mełgiew i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,

– powiat miejski Lublin,

w województwie podkarpackim:

– gmina Narol w powiecie lubaczowskim.

4. **Románia**

Romániában a következő területek:

– Zona orașului București,

– Județul Constanța,

– Județul Satu Mare,

– Județul Tulcea,

– Județul Bacău,

– Județul Bihor,

– Județul Brăila,

– Județul Buzău,

– Județul Călărași,

– Județul Dâmbovița,

– Județul Galați,

– Județul Giurgiu,

– Județul Ialomița,

- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Partea din județul Maramureş cu următoarele delimitări:
  - Comuna Petrova,
  - Comuna Bistra,
  - Comuna Repedea,
  - Comuna Poienile de sub Munte,
  - Comuna Vişeu e Jos,
  - Comuna Ruscova,
  - Comuna Leordina,
  - Comuna Rozavlea,
  - Comuna Strâmtura,
  - Comuna Bârsana,
  - Comuna Rona de Sus,
  - Comuna Rona de Jos,
  - Comuna Bocicoiu Mare,
  - Comuna Sighetu Marmației,
  - Comuna Sarasau,
  - Comuna Câmpulung la Tisa,
  - Comuna Săpânța,
  - Comuna Remeti,
  - Comuna Giuleşti,
  - Comuna Ocna Şugatag,
  - Comuna Deseşti,
  - Comuna Budeşti,
  - Comuna Băiuț,
  - Comuna Cavnic,
  - Comuna Lăpuş,
  - Comuna Dragomireşti,
  - Comuna Ieud,
  - Comuna Saliştea de Sus,
  - Comuna Săcel,
  - Comuna Călineşti,
  - Comuna Vadu Izei,
  - Comuna Botiza,
  - Comuna Bogdan Vodă,
  - Localitatea Groşii Ţibileşului, comuna Suciu de Sus,
  - Localitatea Vişeu de Mijloc, comuna Vişeu de Sus,
  - Localitatea Vişeu de Sus, comuna Vişeu de Sus.

– Județul Mehedinți,
– Județul Gorj,
– Județul Argeș,
– Județul Olt,
– Județul Dolj,
– Județul Arad,
– Județul Timiș,
– Județul Covasna,
– Județul Brașov,
– Județul Botoșani,
– Județul Vâlcea,
– Județul Iași,
– Județul Hunedoara,
– Județul Alba,
– Județul Sibiu,
– Județul Caraș-Severin,
– Județul Neamț.

5. **Szlovákia**

Szlovákiában a következő területek:

– the whole district of Trebisov,
– in the district of Michalovce, the whole municipalities of the district not already included in Part I.

IV. RÉSZ

Olaszország

Olaszországban a következő területek:

– tutto il territorio della Sardegna.””

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG 1/2019

sz. Határozata (2019. október 4.)

az egyrészről az Európai Unió,az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásXXVIII-B. mellékletének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok)naprakésszé tételéről [2019/1806]

A TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti, 2014. június 27-én Brüsszelben aláírt társulási megállapodásra és különösen annak 102., 240., 436., 438. és 449. cikkére,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 102. és 240. cikke úgy rendelkezik, hogy a Moldovai Köztársaság harmonizálja jogszabályait az e megállapodás XXVIII-B. mellékletében (a továbbiakban: XXVIII-B. melléklet) (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) felsorolt uniós jogszabályokkal és nemzetközi jogi eszközökkel (a továbbiakban: az uniós vívmányok).

(3) A XXVIII-B. mellékletben felsorolt uniós vívmányok a megállapodásról szóló tárgyalások 2013. júniusi lezárása óta fejlődtek. Az Unió elfogadta a következő jogi aktusokat, amelyek a XXVIII-B. mellékletben felsorolt jogi aktusokat hajtják végre, egészítik ki vagy azok helyébe lépnek:

(i) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2120 rendelete (2015. november 25.) a nyílt internet-hozzáférés megteremtéséhez szükséges intézkedések meghozataláról, továbbá az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002/22/EK irányelv és az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 531/2012/EU rendelet módosításáról ([1]);

(ii) A Bizottság 2014/276/EU végrehajtási határozata (2014. május 2.) a 3400–3800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földi rendszerek javára történő harmonizálásáról szóló 2008/411/EK határozat módosításáról ([2]);

(iii) A Bizottság 2013/752/EU végrehajtási határozata (2013. december 11.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról és a 2005/928/EK határozat hatályon kívül helyezéséről ([3]);

(iv) A Bizottság 2014/641/EU végrehajtási határozata (2014. szeptember 1.) az Unión belül a műsorgyártáshoz és különleges eseményekhez használt vezeték nélküli hangfrekvenciás berendezések általi rádióspektrum-használat harmonizált műszaki feltételeiről ([4]);

(v) A Bizottság 2014/702/EU végrehajtási határozata (2014. október 7.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről szóló 2007/131/EK határozat módosításáról ([5]);

([1]) HL L 310., 2015.11.26., 1. o.
([2]) HL L 139., 2014.5.14., 18. o.
([3]) HL L 334., 2013.12.13., 17. o.
([4]) HL L 263., 2014.9.3., 29. o.
([5]) HL L 293., 2014.10.9., 48. o.

(vi) A Bizottság (EU) 2016/339 végrehajtási határozata (2016. március 8.) a 2010–2025 MHz-es frekvenciasávnak a műsorgyártáshoz és különleges eseményekhez használt hordozható vagy mobil vezeték nélküli video-összeköttetések és zsinór nélküli kamerák tekintetében történő harmonizálásáról ([6]);

(vii) A Bizottság (EU) 2015/750 végrehajtási határozata (2015. május 8.) az 1452–1492 MHz frekvenciasávnak az Unión belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról ([7]);

(viii) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről ([8]);

(ix) Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről ([9]);

(x) A Bizottság (EU) 2015/806 végrehajtási rendelete (2015. május 22.) a minősített bizalmi szolgáltatások uniós bizalmi jegyének formájára vonatkozó előírások megállapításáról ([10]);

(xi) A Bizottság (EU) 2015/1505 végrehajtási határozata (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 22. cikkének (5) bekezdése szerinti bizalmi listákhoz kapcsolódó technikai specifikációk és formátumok meghatározásáról ([11]);

(xii) A Bizottság (EU) 2015/1506 végrehajtási határozata (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 27. cikkének (5) bekezdése és 37. cikkének (5) bekezdése szerint a közigazgatási szervek által elismert fokozott biztonságú elektronikus aláírások és fokozott biztonságú bélyegzők formátumaira vonatkozó specifikációk meghatározásáról ([12]);

(xiii) A Bizottság (EU) 2016/650 végrehajtási határozata (2016. április 25.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 30. cikkének (3) bekezdése és 39. cikkének (2) bekezdése alapján a minősített aláírást és bélyegzőt létrehozó eszközök biztonsági értékelésére vonatkozó szabványok megállapításáról ([13]);

(xiv) A Bizottság 2010/267/EU határozata (2010. május 6.) az Európai Unióban az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek 790–862 MHz-es frekvenciasávú használatának harmonizált műszaki feltételeiről ([14]);A Bizottság 2011/251/EU végrehajtási határozata (2011. április 18.) a 900 MHz-es és az 1800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül páneurópai elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek részére történő harmonizálásáról szóló 2009/766/EK határozat módosításáról ([15])A Bizottságnak a 2011/251/EU végrehajtási határozattal módosított 2009/766/EK határozata (2009. október 16.) a 900 MHz-es és az 1800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül páneurópai elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek részére történő harmonizálásáról ([16]);

(xv) A Bizottság 2012/688/EU végrehajtási határozata (2012. november 5.) az 1920–1980 MHz-es és a 2110–2170 MHz-es frekvenciasávnak az Unióban elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról ([17]);

(xvi) A Bizottság 2008/477/EK határozata (2008. június 13.) a 2500–2690 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földi rendszerek javára történő harmonizálásáról ([18]);

([6]) HL L 63., 2016.3.10., 5. o.
([7]) HL L 119., 2015.5.12., 27. o.
([8]) HL L 153., 2014.5.22., 62. o.
([9]) HL L 257., 2014.8.28., 73. o.
([10]) HL L 128., 2015.5.23., 13. o.
([11]) HL L 235., 2015.9.9., 26. o.
([12]) HL L 235., 2015.9.9., 37. o.
([13]) HL L 109., 2016.4.26., 40. o.
([14]) HL L 117., 2010.5.11., 95. o.
([15]) HL L 106., 2011.4.27., 9. o.
([16]) HL L 274., 2009.10.20., 32. o.
([17]) HL L 307., 2012.11.7., 84. o.
([18]) HL L 163., 2008.6.24., 37. o.

(xvii) A Bizottság 2008/411/EK határozata (2008. május 21.) a 3400–3800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földi rendszerek javára történő harmonizálásáról ([19]);

(xviii) A Bizottság 2008/671/EK határozata (2008. augusztus 5.) a rádióspektrum 5875–5905 MHz-es frekvenciasávjának az intelligens közlekedési rendszerek (ITS) biztonsággal összefüggő alkalmazásai érdekében történő harmonizált felhasználásáról ([20]);

(xix) A Bizottság 2007/344/EK határozata (2007. május 16.) a spektrumhasználatra vonatkozó információk Közösségen belüli harmonizált rendelkezésre állásáról ([21]);

(xx) A Bizottság 2007/90/EK határozata (2007. február 12.) a rádióspektrum 5 GHz-es frekvenciasávjának a vezeték nélküli hozzáférési rendszerek, beleértve a rádiós helyi hálózatokat is (WAS/RLAN), megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról szóló 2005/513/EK határozat módosításáról ([22]);

(xxi) A Bizottság 2005/513/EK határozata (2005. július 11.) a rádióspektrum 5 GHz-es frekvenciasávjának a vezeték nélküli hozzáférési rendszerek, beleértve a rádiós helyi hálózatokat is (WAS/RLAN), megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról ([23]);

(xxii) A Bizottság 2011/829/EU végrehajtási határozata (2011. december 8.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról ([24]);

(xxiii) A Bizottság 2010/368/EU határozata (2010. június 30.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról ([25]);

(xxiv) A Bizottság 2009/381/EK határozata (2009. május 13.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról ([26]);

(xxv) A Bizottság 2008/432/EK határozata (2008. május 23.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról ([27]);

(xxvi) A Bizottság 2006/771/EK határozata (2006. november 9.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról ([28]);

(xxvii) A Bizottság 2010/166/EU határozata (2010. március 19.) az Európai Unió területén a hajókon hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCV-szolgáltatások) rádióspektrum-használatának harmonizált feltételeiről ([29]);

(xxviii) A Bizottság 2006/804/EK határozata (2006. november 23.) a rádióspektrum deciméteres (UHF) frekvenciasávban működő rádiófrekvenciás azonosító (RFID) eszközök számára történő harmonizációjáról ([30]);

(xxix) A Bizottság 2011/485/EU végrehajtási határozata (2011. július 29.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról szóló 2005/50/EK határozat módosításáról ([31]);

(xxx) A Bizottság 2005/50/EK határozata (2005. január 17.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról ([32]);

(xxxi) A Bizottság 2004/545/EK határozata (2004. július 8.) a rádióspektrumnak a 79 GHz-es tartományban a gépjárművekben alkalmazott, rövid hatótávolságú radarkészülékek közösségi harmonizálásáról ([33]);

([19]) HL L 144., 2008.6.4., 77. o.
([20]) HL L 220., 2008.8.15., 24. o.
([21]) HL L 129., 2007.5.17., 67. o.
([22]) HL L 41., 2007.2.13., 10. o.
([23]) HL L 187., 2005.7.19., 22. o.
([24]) HL L 329., 2011.12.13., 10. o.
([25]) HL L 166., 2010.7.1., 33. o.
([26]) HL L 119., 2009.5.14., 32. o.
([27]) HL L 151., 2008.6.11., 49. o.
([28]) HL L 312., 2006.11.11., 66. o.
([29]) HL L 72., 2010.3.20., 38. o.
([30]) HL L 329., 2006.11.25., 64. o.
([31]) HL L 198., 2011.7.30., 71. o.
([32]) HL L 21., 2005.1.25., 15. o.
([33]) HL L 241., 2004.7.13., 66. o.

(xxxii) A Bizottság 2009/343/EK határozata (2009. április 21.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről szóló 2007/131/EK határozat módosításáról ([34]);

(xxxiii) A Bizottság 2007/131/EK határozata (2007. február 21.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről ([35]);

(xxxiv) A Bizottság 2007/98/EK határozata (2007. február 14.) a rádióspektrum 2 GHz-es frekvenciasávjainak a mobil műholdas szolgáltatásokat nyújtó rendszerek megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról ([36]);

(xxxv) A Bizottság 2013/654/EU végrehajtási határozata (2013. november 12.) a 2008/294/EK bizottsági határozatnak a légi járműveken hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCA-szolgáltatások) tekintetében további hozzáférési technológiák és frekvenciasávok felvétele céljából történő módosításáról ([37]);

(xxxvi) Az Európai Parlament és a Tanács 2013/37/EU irányelve (2013. június 26.) a közszféra információinak további felhasználásáról szóló 2003/98/EK irányelv módosításáról ([38]).

(4) A Moldovai Köztársaság a megállapodás XXVIII-B. mellékletében meghatározott határidőkkel és prioritásokkal összhangban folytatja az uniós vívmányokhoz történő jogszabály-közelítési eljárást. A Moldovai Köztársaság jogszabályai megfelelő közelítésének biztosítása érdekében a XXVIII-B. mellékletet ki kell egészíteni a fenti (3) preambulumbekezdésben felsorolt jogi aktusokkal, valamint a megállapodás 449. cikkével összhangban egyes határidőket módosítani kell a Moldovai Köztársaság által az uniós vívmányokhoz való közelítés folyamatában mostanáig elért előrehaladás figyelembevétele érdekében.

(5) A megállapodás 436. cikkének (3) bekezdése értelmében az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács (a továbbiakban: Társulási Tanács) hatáskörrel rendelkezik a megállapodás mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására.

(6) A megállapodás 438. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács bármely jogkörét átruházhatja a Társulási Bizottságra, beleértve a kötelező erejű határozatok meghozatalára vonatkozó jogkört.

(7) A Társulási Tanács 3/2014. sz. határozatával ([39]) átruházta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkörét, amelyek a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 6. fejezetével (Letelepedés, szolgáltatáskereskedelem és elektronikus kereskedelem) kapcsolatosak, amennyiben a 6. fejezetben nincsenek konkrét rendelkezések e mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan. A 6. fejezetben nincsenek konkrét rendelkezések a mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan.

(8) A XXVIII-B. mellékletet ennek megfelelően naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás XXVIII-B. mellékletének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) helyébe az e határozathoz csatolt melléklet lép.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

([34]) HL L 105., 2009.4.25., 9. o.
([35]) HL L 55., 2007.2.23., 33. o.
([36]) HL L 43., 2007.2.15., 32. o.
([37]) HL L 303., 2013.11.14., 48. o.
([38]) HL L 175., 2013.6.27., 1. o.
([39]) Az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 3/2014. sz. határozata (2014. december 16.) a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról (HL L 110., 2015.4.29., 40. o.).

Kelt Chişinăuban, 2019. október 4-én.

a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság részéről

I. COSTACHI
The Chair

A. FERNÁNDEZ DÍEZ C. CEBAN
Secretaries

Melléklet

„XXVIII-B. melléklet

A TÁVKÖZLÉSI SZOLGÁLTATÁSOKRA ALKALMAZANDÓ SZABÁLYOK

A Moldovai Köztársaság vállalja, hogy jogszabályait a megadott határidőkön belül fokozatosan közelíti az alábbi uniós jogi aktusok hoz és nemzetközi jogi eszközökhöz:

Az Európai Parlamentnek és Tanácsnak a 2009. november 25-i 2009/140/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2002/21/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról (keretirányelv)

A 2002/21/EK irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

– az elektronikus hírközlés terén illetékes nemzeti szabályozó hatóságok függetlenségének és igazgatási kapacitásának megerősítése;

– nyilvános konzultációs eljárások létrehozása az új jogszabályi intézkedések tekintetében;

– hatékony jogorvoslati mechanizmusok kidolgozása az elektronikus hírközlés terén illetékes nemzeti szabályozó hatóságok határozatai elleni jogorvoslathoz; valamint

– az elektronikus hírközlési ágazat várhatóan előzetes szabályozás alá eső érintett termék- és szolgáltatáspiacainak meghatározása, valamint a szóban forgó piacok elemzése annak meghatározása céljából, hogy jelentős piaci erővel rendelkeznek-e.

Menetrend: a 2002/21/EK irányelv említett rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított másfél éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2009. november 25-i 2009/140/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2002/20/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről (engedélyezési irányelv)

A 2002/20/EK irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

– az általános felhatalmazási rendszert meghatározó rendelkezés végrehajtása, az egyéni engedélyek alkalmazásának egyedi, alaposan indokolt esetekre történő korlátozása.

Menetrend: a 2002/20/EK irányelv említett rendelkezéseit e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2009/140/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2002/19/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról (hozzáférési irányelv)

A keretirányelvvel összhangban végzett piacelemzés alapján az elektronikus hírközlés terén illetékes nemzeti szabályozó hatóságok az alábbiak tekintetében megfelelő szabályozási kötelezettségeket rónak azokra az üzemeltetőkre, amelyek az adott piacokon jelentős piaci erővel rendelkezőnek minősülnek:

– adott hálózati létesítményekhez való hozzáférés és azok használata,

– a hozzáférés és az összekapcsolás díjaira alkalmazott árellenőrzés, beleértve a költségalapúságra vonatkozó kötelezettségeket, valamint

– átláthatóság, megkülönböztetésmentesség és számviteli szétválasztás.

Menetrend: a 2002/19/EK irányelv említett rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított másfél éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és Tanácsnak a 2009. november 25-i 2009/136/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel és a 2015. november 25-i (EU) 2015/2120 európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított 2002/22/EK irányelve (2002. március 7.) az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról (Egyetemes szolgáltatási irányelv)

A 2002/22/EK irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

– az egyetemes szolgáltatási kötelezettségek szabályozásának végrehajtása, beleértve a költségszámítási és finanszírozási szabályok meghatározását; valamint

– a felhasználói érdekek és jogok tiszteletben tartásának biztosítása, különösen a számhordozhatóság és a „112” egységes európai segélyhívószám bevezetése révén.

Menetrend: a 2002/22/EK irányelv említett rendelkezéseit e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2120 rendelete (2015. november 25.) a nyílt internet-hozzáférés megteremtéséhez szükséges intézkedések meghozataláról, továbbá az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló 2002/22/EK irányelv és az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) szóló 531/2012/EU rendelet módosításáról

Menetrend: az (EU) 2015/2120 rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2002/77/EK irányelve (2002. szeptember 16.) az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások piacain belüli versenyről

Menetrend: a 2002/77/EK irányelv működéséből adódó intézkedéseket az e megállapodás hatálybalépésétől számított másfél éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2009/136/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv)

A 2002/58/EK irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

– a rendelet végrehajtása, hogy biztosítsa az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezelése vonatkozásában az alapvető jogok és szabadságok védelmének egyenértékű szintjét, valamint biztosítsa az ilyen adatok, az elektronikus hírközlő berendezések és az elektronikus hírközlési szolgáltatások szabad mozgását.

Menetrend: a 2002/58/EK irányelv említett rendelkezéseit e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 676/2002/EK határozata (2002. március 7.) az Európai Közösség rádióspektrum-politikájának keretszabályozásáról (rádióspektrum határozat).

A 676/2002/EK határozat a következő rendelkezései alkalmazandók:

– a rádióspektrum összehangolt és hatékony alkalmazását biztosító szakpolitika és szabályozás elfogadása.

Menetrend: a 676/2002/EK határozat működéséből adódó intézkedéseket az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2010/267/EU határozata (2010. május 6.) az Európai Unióban az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek 790–862 MHz-es frekvenciasávú használatának harmonizált műszaki feltételeiről

Menetrend: a 2010/267/EU határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2011/251/EU végrehajtási határozata (2011. április 18.) a 900 MHz-es és az 1800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül páneurópai elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek részére történő harmonizálásáról szóló 2009/766/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2011/251/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2011/251/EU bizottsági végrehajtási határozattal módosított 2009/766/EK határozata (2009. október 16.) a 900 MHz-es és az 1800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül páneurópai elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek részére történő harmonizálásáról

Menetrend: a 2009/766/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2012/688/EU végrehajtási határozata (2012. november 5.) az 1920–1980 MHz-es és a 2110–2170 MHz-es frekvenciasávnak az Unióban elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról

Menetrend: a 2012/688/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2008/477/EK határozata (2008. június 13.) a 2500–2690 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról

Menetrend: a 2008/477/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2014/276/EU végrehajtási határozata (2014. május 2.) a 3400–3800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földi rendszerek javára történő harmonizálásáról szóló 2008/411/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2014/276/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2014/276/EU bizottsági végrehajtási határozattal módosított 2008/411/EK határozata (2008. május 21.) a 3400–3800 MHz-es frekvenciasávnak a Közösségen belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földi rendszerek javára történő harmonizálásáról

Menetrend: a 2008/411/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2008/671/EK határozata (2008. augusztus 5.) a rádióspektrum 5875–5905 MHz-es frekvenciasávjának az intelligens közlekedési rendszerek (ITS) biztonsággal összefüggő alkalmazásai érdekében történő harmonizált felhasználásáról

Menetrend: a 2008/671/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2007/344/EK határozata (2007. május 16.) a spektrumhasználatra vonatkozó információk Közösségen belüli harmonizált rendelkezésre állásáról

Menetrend: a 2007/344/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2007/90/EK határozata (2007. február 12.) a rádióspektrum 5 GHz-es frekvenciasávjának a vezeték nélküli hozzáférési rendszerek, beleértve a rádiós helyi hálózatokat is (WAS/RLAN), megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról szóló 2005/513/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2007/90/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2007/90/EK bizottsági határozattal módosított 2005/513/EK határozata (2005. július 11.) a rádióspektrum 5 GHz-es frekvenciasávjának a vezeték nélküli hozzáférési rendszerek, beleértve a rádiós helyi hálózatokat is (WAS/RLAN), megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról

Menetrend: a 2005/513/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2013/752/EU végrehajtási határozata (2013. december 11.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról és a 2005/928/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 2013/752/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2011/829/EU határozata (2011. december 8.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2011/829/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2010/368/EU határozata (2010. június 30.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2010/368/EU határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2009/381/EK határozata (2009. május 13.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2009/381/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2008/432/EK határozata (2008. május 23.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról szóló 2006/771/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2008/432/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2013/752/EU bizottsági végrehajtási határozattal, a 2011/829/EU bizottsági végrehajtási határozattal, a 2010/368/EU bizottsági határozattal, a 2009/381/EK bizottsági határozattal és a 2008/432/EK bizottsági határozattal módosított 2006/771/EK határozata (2006. november 9.) a kis hatótávolságú eszközök által használt rádióspektrum harmonizációjáról

Menetrend: a 2006/771/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2010/166/EK határozata (2010. március 19.) az Európai Unió területén a hajókon hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCV-szolgáltatások) rádióspektrum-használatának harmonizált feltételeiről

Menetrend: a 2010/166/EU határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2014/641/EU végrehajtási határozata (2014. szeptember 1.) az Unión belül a műsorgyártáshoz és különleges eseményekhez használt vezeték nélküli hangfrekvenciás berendezések általi rádióspektrum-használat harmonizált műszaki feltételeiről

Menetrend: a 2014/641/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2006/804/EK határozata (2006. november 23.) a rádióspektrum deciméteres (UHF) frekvenciasávban működő rádiófrekvenciás azonosító (RFID) eszközök számára történő harmonizációjáról

Menetrend: a 2006/804/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2011/485/EU határozata (2011. július 29.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról szóló 2005/50/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2011/485/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2011/485/EU bizottsági végrehajtási határozattal módosított 2005/50/EK határozata (2005. január 17.) a 24 GHz-es frekvenciasávban alkalmazott, kis hatótávolságú gépjárműradarok időben korlátozott használatára vonatkozó közösségi harmonizálásáról

Menetrend: a 2005/50/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2004/545/EK határozata (2004. július 8.) a rádióspektrumnak a 79 GHz-es tartományban a gépjárművekben alkalmazott, rövid hatótávolságú radarkészülékek közösségi harmonizálásáról

Menetrend: a 2004/545/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2014/702/EU végrehajtási határozata (2014. október 7.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről szóló 2007/131/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2014/702/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2009/343/EK határozata (2009. április 21.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről szóló 2007/131/EK határozat módosításáról

Menetrend: a 2009/343/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2014/702/EU bizottsági végrehajtási határozattal és a 2009. április 21-i 2009/343/EK bizottsági határozattal módosított 2007/131/EK határozata (2007. február 21.) az ultraszéles sávú technológiát használó berendezések számára a rádiófrekvenciák Közösségen belüli, harmonizált módon történő használatának engedélyezéséről

Menetrend: a 2007/131/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2007/98/EK határozata (2007. február 14.) a rádióspektrum 2 GHz-es frekvenciasávjainak a mobil műholdas szolgáltatásokat nyújtó rendszerek megvalósítására történő harmonizált felhasználásáról

Menetrend: a 2007/98/EK határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2016/339 végrehajtási határozata (2016. március 8.) a 2010–2025 MHz-es frekvenciasávnak a műsorgyártáshoz és különleges eseményekhez használt hordozható vagy mobil vezeték nélküli video-összeköttetések és zsinór nélküli kamerák tekintetében történő harmonizálásáról

Menetrend: az (EU) 2016/339 végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2015/750 végrehajtási határozata (2015. május 8.) az 1452–1492 MHz frekvenciasávnak az Unión belül elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek érdekében történő harmonizálásáról

Menetrend: az (EU) 2015/750 végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2013/654/EU végrehajtási határozata (2013. november 12.) a 2008/294/EK határozatnak a légi járműveken hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCA-szolgáltatások) tekintetében további hozzáférési technológiák és frekvenciasávok felvétele céljából történő módosításáról

Menetrend: a 2013/654/EU végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2013/654/EU bizottsági végrehajtási határozattal módosított 2008/294/EK határozata (2008. április 7.) a Közösség területén a légi járműveken hozzáférhető mobilhírközlési szolgáltatások (MCA-szolgáltatások) spektrumhasználatának harmonizált feltételeiről

Menetrend: a2008/294/EK határozat működéséből adódó intézkedéseket az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 2014/53/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2000/31/EK irányelve (2000. június 8.) a belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól (Elektronikus kereskedelemről szóló irányelv)

A 2000/31/EK irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

– az e-kereskedelem fejlesztésének előmozdítása;

– az információs társadalommal összefüggő határokon átnyúló szolgáltatások nyújtása előtti akadályok lebontása;

– az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásnyújtók jogbiztonságának biztosítása; valamint

– korlátozások harmonizálása a közvetítőként eljáró szolgáltatók felelősségével kapcsolatosan az egyszerű továbbításra, gyorsítótárazásra (caching) és tárhelyszolgáltatás nyújtásakor, a figyelemmel kísérésre vonatkozó általános kötelezettség előírása nélkül.

Menetrend: a 2000/31/EK irányelv említett rendelkezéseit e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2013/37/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2003/98/EK irányelve (2003. november 17.) a közszféra információinak további felhasználásáról

Menetrend: a 2003/98/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2013/37/EU irányelve (2013. június 26.) a közszféra információinak további felhasználásáról szóló 2003/98/EK irányelv módosításáról

Menetrend: a 2013/37/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 910/2014/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított hat éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2015/806 végrehajtási rendelete (2015. május 22.) a minősített bizalmi szolgáltatások uniós bizalmi jegyének formájára vonatkozó előírások megállapításáról

Menetrend: az (EU) 2015/806 végrehajtási rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított hat éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2015/1505 végrehajtási határozata (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 22. cikkének (5) bekezdése szerinti bizalmi listákhoz kapcsolódó technikai specifikációk és formátumok meghatározásáról

Menetrend: az (EU) 2015/1505 végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított hat éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2015/1506 végrehajtási határozata (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 27. cikkének (5) bekezdése és 37. cikkének (5) bekezdése szerint a közigazgatási szervek által elismert fokozott biztonságú elektronikus aláírások és fokozott biztonságú bélyegzők formátumaira vonatkozó specifikációk meghatározásáról

Menetrend: az (EU) 2015/1506 végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított hat éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2016/650 végrehajtási határozata (2016. április 25.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 30. cikkének (3) bekezdése és 39. cikkének (2) bekezdése alapján a minősített aláírást és bélyegzőt létrehozó eszközök biztonsági értékelésére vonatkozó szabványok megállapításáról

Menetrend: az (EU) 2016/650 végrehajtási határozat rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.”

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG 2/2019. SZ. HATÁROZATA

(2019. október 4.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVIII-D. mellékletének (A nemzetközi tengeri szállításra alkalmazandó szabályok) naprakésszé tételéről 2019/1807

A TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti, 2014. június 27-én Brüsszelben aláírt társulási megállapodásra és különösen annak 85., 253., 436., 438. és 449. cikkére,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2016. július 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 85. és 253. cikke úgy rendelkezik, hogy a Moldovai Köztársaság harmonizálja jogszabályait az e megállapodás XXVIII-D. mellékletében (a továbbiakban: XXVIII-D. melléklet) (A nemzetközi tengeri szállításra alkalmazandó szabályok) említett uniós jogszabályokkal és nemzetközi jogi eszközökkel (a továbbiakban: az uniós vívmányok).

(3) A XXVIII-D. mellékletben említett uniós vívmányok a megállapodásról szóló tárgyalások 2013. júniusi lezárása óta fejlődtek. Az Unió elfogadta a következő jogi aktusokat, amelyek a XXVIII-D. mellékletben felsorolt intézkedéseket hajtják végre, módosítják, egészítik ki vagy azok helyébe lépnek:

(i) A Bizottság 2014/111/EU végrehajtási irányelve (2014. december 17.) a 2009/15/EK irányelvnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról ([1]);

(ii) A Bizottság 1355/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 17.) a 391/2009/EK rendeletnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról ([2]);

(iii) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről ([3]);

(iv) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/757 rendelete (2015. április 29.) a tengeri közlekedésből eredő szén-dioxid-kibocsátások nyomon követéséről, jelentéséről és hitelesítéséről, valamint a 2009/16/EK irányelv módosításáról ([4]);

(v) A Bizottság 2014/100/EU irányelve (2014. október 28.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról ([5]);

(vi) A Bizottság (EU) 2016/844 irányelve (2016. május 27.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről szóló 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról ([6]) és Helyesbítés a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről szóló 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2016. május 27-i (EU) 2016/844 bizottsági irányelvhez ([7]);

([1]) HL L 366., 2014.12.20., 83. o.
([2]) HL L 365., 2014.12.19., 82. o.
([3]) HL L 257., 2014.8.28., 146. o.
([4]) HL L 123., 2015.5.19., 55. o.
([5]) HL L 308., 2014.10.29., 82. o.
([6]) HL L 141., 2016.5.28., 51. o.
([7]) HL L 193., 2016.7.19., 117. o.

(vii) A Bizottság (EU) 2015/2087 irányelve (2015. november 18.) a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról ([8]);

(viii) Az Európai Parlament és a Tanács 2013/38/EU irányelve (2013. augusztus 12.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről szóló 2009/16/EK irányelv módosításáról ([9]);

(ix) Az Európai Parlament és a Tanács 1257/2013/EU rendelete (2013. november 20.) a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról ([10]);

(x) A Bizottság 428/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 14. cikkének a hajók kiterjesztett ellenőrzése tekintetében történő végrehajtásáról ([11]);

(xi) A Bizottság 801/2010/EU rendelete (2010. szeptember 13.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (3) bekezdésének a lobogó szerinti állammal kapcsolatos kritériumok tekintetében történő végrehajtásáról ([12]);

(xii) A Bizottságnak az 1205/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelettel módosított 802/2010/EU rendelete (2010. szeptember 13.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (3) bekezdésének és 27. cikkének a társaság teljesítménye tekintetében történő végrehajtásáról ([13]);

(xiii) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/17/EK irányelve (2009. április 23.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK irányelv módosításáról ([14]);

(xiv) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/18/EK irányelve (2009. április 23.) a tengeri szállítási ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálására irányadó alapelvek megállapításáról, valamint az 1999/35/EK tanácsi és a 2002/59/EK európai parlamenti és Tanácsi irányelv módosításáról ([15]);

(xv) A Bizottság 2011/15/EU irányelve (2011. február 23.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról ([16]);

(xvi) A Bizottság 1286/2011/EU rendelete (2011. december 9.) a tengeri balesetek és események kivizsgálására szolgáló, a 2009/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikkének (4) bekezdése szerint kidolgozott közös módszertan elfogadásáról ([17]);

(xvii) A Bizottság 540/2008/EK rendelete (2008. június 16.) a hajók biztonságos üzemeltetéséről szóló nemzetközi szabályzat Közösségen belüli végrehajtásáról szóló 336/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a minták formátuma tekintetében történő módosításáról ([18]);

(xviii) A Bizottság 2010/36/EU irányelve (2010. június 1.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről szóló 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról ([19]);

(xix) A Bizottság 2005/12/EK irányelve (2005. február 18.) a ro-ro személyhajókra vonatkozó különleges stabilitási követelményekről szóló 2003/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. és II. mellékletének módosításáról ([20]);

([8]) HL L 302., 2015.11.19., 99. o.
([9]) HL L 218., 2013.8.14., 1. o.
([10]) HL L 330., 2013.12.10., 1. o.
([11]) HL L 125., 2010.5.21., 2. o.
([12]) HL L 241., 2010.9.14., 1. o.
([13]) HL L 241., 2010.9.14., 4. o.
([14]) HL L 131., 2009.5.28., 101. o.
([15]) HL L 131., 2009.5.28., 114. o.
([16]) HL L 49., 2011.2.24., 33. o.
([17]) HL L 328., 2011.12.10., 36. o.
([18]) HL L 157., 2008.6.17., 15. o.
([19]) HL L 162., 2010.6.29., 1. o.
([20]) HL L 48., 2005.2.19., 19. o.

(xx) Az Európai Parlament és a Tanács 530/2012/EU rendelete (2012. június 13.) az egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra alkalmazandó kettős héjazatra vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldásra vonatkozó követelmények gyorsított bevezetéséről ([21]);

(xxi) Az Európai Parlament és a Tanács 2012/35/EU irányelve (2012. november 21.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról ([22]);

(xxii) Az Európai Parlament és a Tanács 2002/84/EK irányelve (2002. november 5.) a tengeri közlekedés biztonságáról és a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló irányelvek módosításáról ([23]);

(xxiii) A Bizottság 2007/71/EK irányelve (2007. december 13.) a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról ([24]);

(xxiv) A Bizottság 536/2008/EK rendelete (2008. június 13.) a szerves ónvegyületek hajókon történő használatának tilalmáról szóló, 782/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének és 7. cikkének hatálybaléptetéséről, valamint a rendelet módosításáról ([25]);

(xxv) A Tanács 2009/13/EK irányelve (2009. február 16.) az Európai Közösség Hajótulajdonosainak Szövetsége (ECSA) és az Európai Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szövetsége (ETF) között létrejött, a 2006. évi tengerészeti munkaügyi egyezmény alapján kötött megállapodás végrehajtásáról, valamint az 1999/63/EK irányelv módosításáról ([26]).

(4) A Moldovai Köztársaság a XXVIII-D. mellékletben meghatározott határidőkkel és prioritásokkal összhangban folytatja az uniós vívmányokhoz való jogszabály-közelítési eljárást. A Moldovai Köztársaság jogszabályainak az uniós joghoz történőmegfelelő közelítésének biztosítása érdekében a (3) preambulumbekezdésben felsorolt jogi aktusokkal ki kell egészíteni a XXVIII-D. mellékletben felsorolt listát, valamint a megállapodás 449. cikkével összhangban egyes határidőket módosítani kell a Moldovai Köztársaság által az uniós vívmányokhoz való közelítés folyamatában mostanáig elért előrehaladás figyelembevétele érdekében.

(5) A megállapodás 436. cikkének (3) bekezdése értelmében az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács (a továbbiakban: Társulási Tanács) hatáskörrel rendelkezik a megállapodás mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására.

(6) A megállapodás 438. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács (a továbbiakban: a Társulási Tanács) bármely jogkörét átruházhatja a Társulási Bizottságra, beleértve a kötelező erejű határozatok meghozatalára vonatkozó jogkört.

(7) A Társulási Tanács 3/2014 sz. határozatával ([27]) átruházta a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkörét, amelyek a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 6. fejezetével (Letelepedés, szolgáltatáskereskedelem és elektronikus kereskedelem) kapcsolatosak, amennyiben a 6. fejezetben nincsenek konkrét rendelkezések e mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan. A 6. fejezetben nincsenek konkrét rendelkezések a mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan,

(8) A XXVIII-D. mellékletet ennek megfelelően naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A társulási megállapodás XXVIII-D. melléklete (A nemzetközi tengeri szállításra alkalmazandó szabályok) helyébe az e határozathoz csatolt melléklet lép.

([21]) HL L 172., 2012.6.30., 3. o.
([22]) HL L 343., 2012.12.14., 78. o.
([23]) HL L 324., 2002.11.29., 53. o.
([24]) HL L 329., 2007.12.14., 33. o.
([25]) HL L 156., 2008.6.14., 10. o.
([26]) HL L 124., 2009.5.20., 30. o.
([27]) Az EU–Moldovai Köztársaság Társulási Tanács 3/2014. sz. határozata (2014. december 16.) a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról (HL L 110., 2015.4.29., 40. o.).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Chişinăuban, 2019. október 4-én.

a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság részéről

I. COSTACHI
az elnök

A. FERNÁNDEZ DÍEZ C.CEBAN
titkárok

Melléklet

„XXVIII-D. melléklet

A NEMZETKÖZI TENGERI SZÁLLÍTÁSRA ALKALMAZANDÓ SZABÁLYOK

A Moldovai Köztársaság vállalja, hogy jogszabályait a megadott határidőkön belül fokozatosan közelíti az alábbi uniós jogi aktusokhoz és nemzetközi jogi eszközökhöz:

Tengerbiztonság – Lobogó szerinti állam/hajóosztályozó társaságok

A Bizottság 2014/111/EU végrehajtási irányelve (2014. december 17.) a 2009/15/EK irányelvnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról

Menetrend: a 2014/111/EU végrehajtási irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2014/111/EU bizottsági végrehajtási irányelvvel módosított 2009/15/EK irányelve (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól

Menetrend: a 2009/15/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság 1355/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 17.) a 391/2009/EK rendeletnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról

Menetrend: az 1355/2014/EU végrehajtási rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 1355/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel módosított 391/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól

Menetrend: a 391/2009/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Lobogó szerinti állam

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/21/EK irányelve (2009. április 23.) a lobogó szerinti állammal szembeni követelmények teljesítéséről

Menetrend: a 2009/21/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés

Az Európai Parlament és a Tanács 2013/38/EU irányelve (2013. augusztus 12.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről szóló 2009/16/EK irányelv módosításáról

Menetrend: a 2013/38/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/757 rendelete (2015. április 29.) a tengeri közlekedésből eredő szén-dioxid-kibocsátások nyomonkövetéséről, jelentéséről és hitelesítéséről, valamint a 2009/16/EK irányelv módosításáról

Menetrend: az (EU) 2015/757 rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 1257/2013/EU rendelete (2013. november 20.) a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról

Menetrend: az 1257/2013/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság 428/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 14. cikkének a hajók kiterjesztett ellenőrzése tekintetében történő végrehajtásáról

Menetrend: a 428/2010/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság 801/2010/EU rendelete (2010. szeptember 13.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (3) bekezdésének a lobogó szerinti állammal kapcsolatos kritériumok tekintetében történő végrehajtásáról

Menetrend: a 801/2010/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak az 1205/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelettel módosított 802/2010/EU rendelete (2010. szeptember 13.) a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (3) bekezdésének és 27. cikkének a társaság teljesítménye tekintetében történő végrehajtásáról

Menetrend: a 802/2010/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottságnak a 2013/38/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel, az (EU) 2015/757 európai parlamenti és tanácsi rendelettel és az 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, valamint a 428/2010/EU bizottsági rendelettel, a 801/2010/EU bizottsági rendelettel és a 802/2010/EU bizottsági rendelettel végrehajtott 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről

Menetrend: a 2009/16/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A hajóforgalomra vonatkozó megfigyelés

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/17/EK irányelve (2009. április 23.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK irányelv módosításáról

Menetrend: a 2009/17/EK irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2011/15/EU irányelve (2011. február 23.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Menetrend: a 2011/15/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2014/100/EU irányelve (2014. október 28.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Menetrend: a 2014/100/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2009/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel, a 2011/15/EU bizottsági irányelvvel és a 2014/100/EU bizottsági irányelvvel módosított 2002/59/EK irányelve (2002. június 27.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EKG tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 2002/59/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Balesetek kivizsgálása

A Tanácsnak a 2009/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 1999/35/EK irányelve (1999. április 29.) a menetrend szerint közlekedő ro-ro komphajók és gyorsjáratú személyszállító vízi járművek biztonságos üzemeltetésének érdekében végzett kötelező szemlék rendszeréről

Menetrend: az 1999/35/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Bizottság 1286/2011/EU rendelete (2011. december 9.) a tengeri balesetek és események kivizsgálására szolgáló, a 2009/18/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének (4) bekezdése szerint kidolgozott közös módszertan elfogadásáról

Menetrend: az 1286/2011/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/18/EK irányelve (2009. április 23.) a tengeri szállítási ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálására irányadó alapelvek megállapításáról, valamint az 1999/35/EK tanácsi és a 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Menetrend: a 2009/18/EK irányelv rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az utasszállítók baleseti felelőssége

Az Európai Parlament és a Tanács 392/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről

Menetrend: a 392/2009/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Bizottság 540/2008/EK rendelete (2008. június 16.) a hajók biztonságos üzemeltetéséről szóló nemzetközi szabályzat Közösségen belüli végrehajtásáról szóló 336/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a minták formátuma tekintetében történő módosításáról

Menetrend: az 540/2008/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 540/2008/EK bizottsági rendelettel módosított 336/2006/EK rendelete (2006. február 15.) a hajók biztonságos üzemeltetéséről szóló nemzetközi szabályzat Közösségen belüli végrehajtásáról és a3051/95/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről.

Menetrend: a 336/2006/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.

Technikai és működési szabályok

Tengerészeti felszerelések

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 2014/90/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Személyhajók

A Bizottság 2010/36/EU irányelve (2010. június 1.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről szóló 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Menetrend: a 2010/36/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2010/36/EU bizottsági irányelvvel és az (EU) 2016/844 bizottsági irányelvvel módosított 2009/45/EK irányelve (2009. május 6.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről

Menetrend: a 2009/45/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2016/844 irányelve (2016. május 27.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről szóló 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Menetrend: az (EU) 2016/844 irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Tanács 1999/35/EK irányelve (1999. április 29.) a menetrend szerint közlekedő ro-ro komphajók és gyorsjáratú személyszállító vízi járművek biztonságos üzemeltetésének érdekében végzett kötelező szemlék rendszeréről

Menetrend: a 1999/35/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Bizottság 2005/12/EK irányelve (2005. február 18.) a ro-ro személyhajókra vonatkozó különleges stabilitási követelményekről szóló 2003/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. és II. mellékletének módosításáról

Menetrend: a 2005/12/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2005/12/EK bizottsági irányelvvel módosított 2003/25/EK irányelve (2003. április 14.) a ro-ro személyhajókra vonatkozó különleges stabilitási követelményekről

Menetrend: a 2003/25/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Olajszállító tartályhajók

Az Európai Parlament és a Tanács 530/2012/EU rendelete (2012. június 13.) az egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra alkalmazandó kettős héjazatra vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldásra vonatkozó követelmények gyorsított bevezetéséről

Menetrend: az 530/2012/EU rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Ömlesztettáru-szállító hajók

Az Európai Parlament és a Tanács 2001/96/EK irányelve (2001. december 4.) az ömlesztettáru-szállító hajók biztonságos be- és kirakodására vonatkozó harmonizált követelmények és eljárások megállapításáról

Menetrend: a 2001/96/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Személyzet

Az Európai Parlament és a Tanács 2012/35/EU irányelve (2012. november 21.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2008/106/EK irányelv módosításáról

Menetrend: a 2012/35/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2012/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított 2008/106/EK irányelve (2008. november 19.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről

Menetrend: a 2008/106/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Környezetvédelem

A Bizottság 2007/71/EK irányelve (2007. december 13.) a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról

Menetrend: a 2007/71/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság (EU) 2015/2087 irányelve (2015. november 18.) a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról

Menetrend: az (EU) 2015/2087 irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2007/71/EK bizottsági irányelvvel és az (EU) 2015/2087 bizottsági irányelvvel módosított 2000/59/EK irányelve (2000. november 27.) a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről

Menetrend: a 2000/59/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/84/EK irányelve (2002. november 5.) a tengeri közlekedés biztonságáról és a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló irányelvek módosításáról

Menetrend: a 2002/84/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

A Bizottság 536/2008/EK rendelete (2008. június 13.) a szerves önvegyületek hajókon történő használatának tilalmáról szóló, 782/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének és 7. cikkének hatálybaléptetéséről, valamint a rendelet módosításáról

Menetrend: az 536/2008/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az 536/2008/EK bizottsági rendelettel módosított 782/2003/EK rendelete (2003. április 14.) a szerves önvegyületek hajókon történő használatának tilalmáról

Menetrend: a 782/2003/EK rendelet rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Technikai feltételek

Az Európai Parlament és a Tanács 2010/65/EU irányelve (2010. október 20.) a tagállamok kikötőibe érkező vagy onnan induló hajókra vonatkozó nyilatkozattételi követelményekről és 2002/6/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Menetrend: a 2010/65/EU irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Szociális feltételek

A Tanács 92/29/EGK irányelve (1992. március 31.) a hajók fedélzetén a jobb orvosi ellátás biztosítását célzó biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményekről

Menetrend: a 92/29/EGK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

A Tanácsnak a 2009/13/EK tanácsi irányelvvel módosított 1999/63/EK irányelve (1999. június 21.) az Európai Közösség Hajótulajdonosainak Szövetsége (ECSA) és a Közlekedési Dolgozók Szakszervezeteinek Szövetsége az Európai Unióban (FST) között, a tengerészek munkaidejének szervezésére vonatkozóan kötött megállapodásról – Melléklet: Európai megállapodás a tengerészek munkaidejének szervezéséről

Menetrend: az 1999/63/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

A Tanács 2009/13/EK irányelve (2009. február 16.) az Európai Közösség Hajótulajdonosainak Szövetsége (ECSA) és az Európai Közlekedési és Szállítási Dolgozók Szövetsége (ETF) között létrejött, a 2006. évi tengerészeti munkaügyi egyezmény alapján kötött megállapodás végrehajtásáról, valamint az 1999/63/EK irányelv módosításáról

Menetrend: az 2009/13/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított négy éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 1999/95/EK irányelve (1999. december 13.) a tengerészeknek a közösségi kikötőkbe befutó hajók fedélzetén töltött munkaidejére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról

Menetrend: az 1999/95/EK irányelv rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül végrehajtják.

Tengeri védelem	
Az Európai Parlament és a Tanács 2005/65/EK irányelve (2005. október 26.) a kikötővédelem fokozásáról	
Menetrend: a 2005/65/EK irányelv rendelkezéseit a bizottsági ellenőrzésekre vonatkozó rendelkezésektől eltekintve az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.	
Az Európai Parlament és a Tanács 725/2004/EK rendelete (2004. március 31.) a hajók és kikötőlétesítmények védelmének fokozásáról	
Menetrend: a 725/2004/EK rendelet rendelkezéseit a bizottsági ellenőrzésekre vonatkozó rendelkezésektől eltekintve az e megállapodás hatálybalépésétől számított két éven belül végrehajtják.""	

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU